



---

Waxa wadajir u soo saara  
Kulliyadaha Qaanuunka & Dhaqaalaha

---

JAAMACADDA UMMADDA SOOMAALIYEED

**Majallada  
Cilmiga Qaanuunka  
iyo Dhaqaalaha**

Rivista  
di Scienze Giuridiche  
ed Economiche

---

Cadadka 2aad

L. 2aad

Muqdisho

Sebtembar 1987

---

GUDDIGA MAJALADDA

Maxamuud Cali Tuuryare	Madaxa Majaladda. Madaxa Waaxda Qaan- uunka Dawliga. Hormuudka Kulliyad- da Qaanuunka.
------------------------	--

Abuukar Cali Abuukar	Madaxa Waaxda Qaanuunka Guud
----------------------	------------------------------

Max'ed Ismaaciil Sh. Cus.	Hormuudka Kulliyad- da Dhaqaalaha .
---------------------------	--

Max'uud Cali Daahir "Guure"	Barre/ Kulliyadda Qaanuunka.
-----------------------------	---------------------------------

Max'ed Saciid Samatar	Madaxa Waaxda Dhaq- aalaha Siyaasiga.
-----------------------	--

C/casiis Jaamac Faarax	Madaxa Waaxda Qaan- uunka Khaaska .
------------------------	--

Maxamed Cali Abuukar	Barre/ Kulliyadda Dhaqaalaha .
----------------------	-----------------------------------

---

Wax alla wixii ku saabsan Majaladda waa in  
lagu soo hagaajiyaa :

"Jaamacadda Ummadda Soomaaliyeed  
Kulliyadda Dhaqaalaha & Qaanuunka  
=luqdisho=

I N D I C E

(T U S M O)

- Hordhaca .....  
(Prof. Maxamuud Cali Tuuryare)
- 1- L'intervento Volontario .....Pag. 1-20.  
( Soo dhexgelida dacwada mida ikhtiyaariga ah).  
(Prof. Cabuud Musacad Cabuud)
- 2- La confessione nel processo penale Somalo..Pag.  
( Qiraalka habka ciqaabta soomaaliyeed). 21-42  
(Prof/ssa. Maryan Yuusuf Sheekh)
- 3- Dhibaatooyinka Dhagaalaha Dalka todobaatameeya-  
dii iyo Barnaamijka dib u habeynta 1981-85.....  
.....Pag. 43-62.  
(Prof. Maxamed Cali Abuukar)
- 4- On the develoment of the economics of pastora-  
lism : the case in Somalia .....Pag.63-85  
( Horumarinta Dhagaalaha xoolo daaqsatad: xaal-  
ada Soomaaliyeed) .  
(Prof. Maxamed Saciid Samatar)
- 5- The need to introduce into Somalia the technolo-  
gy for the production of the solid fuel (Briquet-  
tes to replace the use of natural charcoal and

- firewood)for domestic cooking and industrial  
sector.....Pag.86-106.  
Baahida soo gelinta Soomaaliya fursamada soo saarta  
shidaalka adag(Dhagxaanta lagu bedelo isticmaalka  
dhuxusha iyo qoryaha loo shito aqaladda iyo  
warshadaha ).  
(Prof. Cali A. Cusman)
- 6- Monetary policy in Somalia 1970-84...Pag.107-129  
( Siyaasadda lacagta ee Soomaaliyeed)  
(Prof. Max'ed Dalmar C/raxmaan)

## HORDHAC

(Prof. M.A. PUURYARE)

Waxaa sharaf weyn u ah Guddiga Majallada inuu hordhigo aqriyaasha Soomaaliyeed iyo kuwa shisheeye intaba wixii lagu soo bandhigay cadad soo baxay kii labaad majallada "Qaanuunka Dhaqaalaha".

Majalladu waxay albaabka u fureysaa, si kalgaayl ahna u soo dhaweyneysaa, guud ahaan, dadka niyadda u hayaan iney kororsadaan ama ka faa'ideysataan cilmiga iyo wixii uu gaaray oo horukac ah, gaar ahaana dadka jecel ama u janjeedha dhinaca baaritaanka cilmiga oo rag iyo dumar, dhalinyaro iyo dad waaweyn, intaba leh.

Majalladu waxay, si gaar ah, u dhiirri gelineysaa kuwa doonaya iney ka qeyb qaataan faafinta cilmiga iyo baahinta dhinacyadiisa kala duwan ee la xiriira nolosha baniadmiga iyo horukaceeda.

Cilmigu, moqayaa, midka qaanuunka ama kan dhaqaale ama mid kaleba, wuxuu dawr weyn ka qaadaneynaa, tiro iyo taya ahaanba horukaca dalkeena ku nool nahay. Wadan aan dadkiisa cilmi laheyn laga sugi maayo, sida ay nala tahay, waxaan dib

(b)

u dhac aheyn, ama si kale, haddii loo yiraahdo, lagama yaabo inuu gaaro horukac degdeg ah ama uu ka dabo tago Ummaddaha horuumaray.

Abuuridda duruufta dhalisa cilmiga ama kor u dhigidda qiimihiisa waxay tahay ama ka dhigan tahay tillaabo horay la qaado ee horukac dalka u ah, sida la dagaallanka duruufta cilmigu ku dhasho ama qiimo yareynta dadkiisu u tahay tillaabo gadaal loo qaado ee dib u dhac u ah dalka.

Gumeysigu wuxuu kala dagaalamay dalalka soo koraya in hogaanka xukun u galo gacanta dad aan aqoon laheyn, sidaa daraadeed wuxuu u dhiibey kuwaan aqoon iyo garasho u laheyn hoggaaminta maamulka maxaa yeelay wuxuu arkayey in kuwo aqoonta leh u ahaayeen cadowga koowaad ee halista ku ah jiritaankiisa iyo danihiisa.

Kacaanka Soomaaliyeed, markuu abuurayey Kulliyaddaha kala gedisan ee Jaamacadda, wuxuu uunayey duruuf lagula dagaalamo jahliga iyo aqoon derrida asagoo u arkayey in cilmi derridu, ka mid tahay asbaabaha kuwa ugu waaweyn ee ee u keenay dalka dib u dhac, kana reebi kara, aayatiinkiisa dambe

(c)

inuu gaaro ama haleelo Ummadda horumaray. Kacaanku wuxuu kaloo uu daremay ineysan cilmiga ku filneyn duruuf loo abuuru keliya, laakiin loo baahan yahay in la helo waddo gaaban oo loo maro, ama la lagu gaaro, si degdeg ah, mirihiisa.

Jidadkii kala duwanaa, ama si kale haddii loo yiraahdo, afafkii kala geddisna ee cilmigu u soo mari jiray maskaxda soomaaliyeed waxey ahaayeen sidaan u arkayo, kuwo kala dhantaalay xiriirka deg-deg ah, ee cilmigu la yeela karay bulshada kalane qeybiyey, hiddo iyo dhaqan ahaanba, kuwa aqoonta lahaay dhexdooda, mujtamaca iyo ayaga, ka sokow.

Kacaanku wuxuu ku soo gaabiyey jidadkaas hal waddo oo gaaban, taas oo ah afka hooyo oo si rasmi ah uga hirgalay Jamhuuriyadda, maxaa yeelay waa midka qura oo si deg deg ah loogu gudbi karo cilmiga, looguna dhex fidi karo dadka u dhasheen, heeganna u ah difaaciisa, aamin sanna in jiritaan koodu ku xiran yahay khatar ka badbaadintiisa dhinacey ka timaadaba.

Haddaba; majalladaan lagu tiri karo miraha ka

(d)

dhashay duruufka cilmiga ee la abuuray, isla markaasna loo qaado karo qalab lagula dagaallamo aqoondarrida, waxey ka qeyb qaadaneyso baahinta cilmiga iyo ku faafintiisa afka hooyo, ayadoo, isla-waqtigaas, ka dhiganeyso afka ajnabiga midka isku xira ayada iyo akhriyaasha shisheeye.

Majalladu waxey isku dayeysaa iney u soo bandhigto akhriyaheeda mawduucyo cilniyeysan oo ka sameeya nolosha dadyowga dalkeenna iyo midda aunnweynaha dhinacyo kala duwan, waxeyna ku raja weyn tahay iney ka hesho akhriyayaasheeda talo iyo tus-aale ay ku saxdo gefafkii ka dhaca, kuna gaarto ujeeddadii loo asaasay.

## L'INTERVENTO VOLONTARIO

La nuova disposizione che regola l'istituto dell'intervento volontario (art. 72c.p.c.) è formulata nel modo seguente:

"Chiunque può intervenire in un processo fra altre persone purché abbia un diritto da far valere, può anche intervenire per sostenere la ragioni di una parte quando vi ha un proprio interesse."

La formula adottata nella prima parte di questa disposizione presenta della diversità rispetto a quella usata nell'art. 105 co. 2 del c.p.c. italiano che cessa di aver vigore recentemente. Infatti mentre la disposizione dell'art. 105 co. 1 stabiliva che il diritto che il terzo intende far valere nel processo deve essere relativo all'oggetto o dipendente dal titolo dedotto nel processo medesimo, la nuova norma si limita a parlare di "diritto" senza aggiungere alcuna specificazione. Oggetto della nostra indagine è quello di stabilire se con la nuova disposizione, il legislatore abbia inteso apportare un mutamento sostanziale alla

precedente regolamentazione dell'istituto l'indagine sarà diretta a stabilire principalmente se il " diritto " che legittima il terzo ad intervenire in un processo fra altre persone, é un diritto qualsiasi oppure si tratterebbe di un diritto avente connotati specifici.

Per dare una risposta a questo interrogativo che costituirà la base del risultato dell'indagine che ci siano proposti di condurre, si rende necessario stabilire lo scopo che la legge si prefigge di raggiungere con l'istituto dell'intervento volontario regolato nella prima parte dell'art. 71.

Come é noto(1), ogni processo presuppone l'esistenza di due parti, quella che proppone la domanda e quella contro cui la domanda é proposta. La il legislatore detta varie norme per permettere che il processo possa allargarsi con la partecipazione di più parti e, per rendere possibile lo svolgimento di simile processo, interduce modifiche alle regole ordinarie di competenza (artt. 19, 25, 191).

(1) Zanzucchi, dir. Proc. civ. I, pag. 366  
calamandrei, Istituz. II pag. 192 .

L'allargamento del processo puo' aver luogo fin dall'inizio del processo con la contemporanea partecipazione di piu' parti (art. 20 c.p.c.), oppure successivamente, nel corso del processo, attraverso l'intervento o la riunione di piu' cause separatamente instaurate (artt. 25, 191) in questi casi lo scopo che il legislatore vorrebbe perseguire é quello di far si che col minimo impiego di attività processuali (un processo unico con piu' cause anzichè tanti processi quante sono le cause), si raggiungano maggiori risultati possibili (economia di giudizi)e, nel contempo, evitare il pericolo di giudicati contrastanti, pericolo che potrebbe verificarsi quando le cause vengono decise separatamente da diversi giudici anzichè da uno solo. Se questo é lo scopo che la legge vorrebbe raggiungere, resta da vedere quale interpretazione potrebbe darsi all'art. 71 parte 1°, in modo da rendere possibile la realizzazione dello scopo predetto.

Orbene, se ci atteniamo alla lettera della legge (art. 71) notiamo che legittimato ad intervenire puo' essere un terzo che intende far valere nel processo qualsiasi diritto. Requisiti

(4)

necessari e sufficienti sono quindi : (1) che l'interveniente sia terzo rispetto alle parti del processo; (2) che intenda far valere un diritto e non un interesse. Così, per esempio, in un processo di rivendica tra A e B un terzo C potrebbe intervenire per far valere un diritto di credito o un diritto reale verso una o entrambe le parti del processo. Il terzo potrebbe chiedere la condanna di A al pagamento di una somma di denaro in base ad una cambiale scaduta o rivendicare la proprietà di un bene immobile o mobile che è in possesso di B, oppure di entrambe le parti A e B.

Dagli esempi su indicati si può notare che il diritto che il terzo potrebbe far valere non ha alcuna relazione col diritto dedotto in giudizio dalle parti.

L'interpretazione basata sulla lettera della legge non può reggere, perchè essa rende possibile la proposizione nel processo di cause completamente diverse l'una dall'altra, e ciò ostacolerebbe enormemente il raggiungimento dei fini della legge. Infatti, non si potrà parlare di economia di giudizi

(5)

nomia di giudizi, perchè essendo le domande (cause) indipendenti l'una dall'altra come negli esempi sopra citati, l'attività del giudice diventerebbe gravosa. Il giudice sarebbe costretto ad esaminare in modo autonomo ciascuna domanda senza la possibilità di utilizzare i risultati degli accertamenti dell'una per l'altra causa. Né d'altronde si potrebbe parlare di prevenzione del pericolo di giudicati contraddittori perchè ciò potrebbe verificarsi solo allorquando le domande hanno in comune almeno uno degli elementi oggettivi.

Posto che l'interpretazione letterale dell'art. 71 parte I° non sia accettabile a causa delle ragioni sopra esposte, il problema va esaminato sotto il profilo di ciò che l'intervento provoca nel processo pendente.

L'intervento disciplinato nella disposizione dell'art. 71/1° consiste nella proposizione da parte di un terzo di una domanda in un processo pendente tra altre persone. Esso determina l'allargamento del processo perchè questo sorto con due parti, si trasforma in un processo con più parti con l'ampliamento della materia del conten-



dere. In altri termini, in seguito all'intervento si determina un cumulo di cause nel processo, in quanto la causa proposta dal terzo viene ad aggiungersi a quella già proposta dalle parti principali. Orbene, posto che l'intervento determina un cumulo di domande nel processo, ne consegue che ad esso deve applicarsi la disciplina dettata per i casi di riunione di cause nel processo. Tale disciplina viene ricavata dalle disposizioni degli articoli 29 e 191 del codice di procedura civile, in base alle quali può procedersi alla riunione di cause quando tra esse vi è connessione. Che si tratti di connessione oggettiva in senso lato non vi è dubbio(1).

Se le nostre osservazioni sono esatte e ci sembra che lo siano, possiamo affermare, rispondendo all'interrogativo che ci siamo posti, che non qualsiasi diritto può legittimare un terzo ad intervenire, che è connesso con quello dedotto in giudizio per l'oggetto

(1) Vedi il nostro articolo sulla "competenza nel diritto processuale somalo", pag.13-14

titolo o per entrambi gli elementi oggettivi della domanda. Questa interpretazione rende possibile il raggiungimento dello scopo che la legge intende perseguire con l'istituto dell'intervento in discussione. Essa trova conferma nella disciplina dettata per l'altro istituto ad esso affine "intervento coatto" (art. 72 c.p.c.®) dove la legge richiede il requisito della comunanza di causa e' stato giustamente ed egregiamente sostenuto (1) che causa è comune al terzo, quando si ritiene che questi sia o affermi di essere titolare del rapporto litigioso o di altro rapporto legato al primo da connessione oggettiva o dal vincolo della pregiudizialità. Sussiste no questi estremi quando il terzo, rimasto estraneo al processo, pretende di essere titolare del diritto fatto valere dall'attore contro il convenuto, e il convenuto voglia farlo intervenire affinché sia accertato quale sia il vero titolare del diritto; inoltre quando la domanda, rispetto alla quale il terzo potrebbe essere attore o convenuto, sia connessa per l'oggetto o per il titolo a quella per la quale pende il processo, ecc.

(1) Liebman, Man. dir. proc. civ. pag.155 seg.

Concludendo la nostra indagine intorno alla norma dell'art. 71, prima parte, possiamo dire con una certa sicurezza che, nonostante la diversa formulazione dell'art. 71, non è stato apportato alcun mutamento sostanziale alla disciplina precedente contenuta nella disposizione dall'art. 105 co. 1 del codice di procedure civile italiano. C'è da aggiungere soltanto che l'art. 71, a differenza dell'art. 105/1 non specifica se il diritto del terzo si fa valere nei confronti di alcune o di tutte le parti del processo. A noi sembra che nella formula dell'art. 71 siano comprese tutte due le ipotesi.

per amore di completezza, passiamo ad esaminare brevemente anche la seconda parte dell'art. 71 del codice di procedura civile. Essa dispone: "può anche intervenire (il terzo) per sostenere le ragioni di una parte quando vi ha un proprio interesse." Come si può constatare questa disposizione ripete la stessa formula usata nell'art. 105 co. 2 del c.p.c. italiano che precedentemente regolava la materia.

A differenza dell'intervento volontario disciplinato nella prima parte dell'art. 71 ove

si richiede che il terzo abbia un diritto per poter intervenire nel processo instaurato da altre persone, l'intervento regolato nella seconda parte dello stesso articolo presuppone che il terzo abbia un interesse per intervenire a sostenere le ragioni di una delle parti del processo.

Si è molto discusso circa la natura dell'interesse che legittimerebbe il terzo all'intervento, se trattasi di un interesse qualsiasi o soltanto di un interesse qualificato. La dottrina prevalente è orientata verso l'esclusione di qualsiasi interesse che non sia giuridico. Molto accesa è stata anche la diatribe per quanto riguarda il significato da attribuire a tale interesse. Alcuni autori(1) ritengono che l'interesse di cui si parla non è affatto diverso dall'interesse ad agire, ma la dottrina dominante è pressochè unanime(2) nel ritenere che l'interesse legittimo il

(1) Cost, "L'intervento in causa", pag. 42 Lanzucchi, "Dir. proc. civ." I pag. 114; Betti, "Dir. Proc. civ." pag. 81

(2) Vedi per tutti Attardi, "L'interesse ad agire" pag. 222 seg?; Chiovenda, Principi, pag. 601; Calamandrei Istituz. II pag. 204 seg.; Rendenti

terzo, a differenza dell'interesse ad agire, riguarda un fenomeno di legittimazione e sta ad indicare la posizione dell'interveniente rispetto al rapporto giuridico oggetto del giudizio. Tale posizione è costituita da un rapporto di diritto sostanziale vertente tra il terzo adiuvante e la parte adiuvata, diverso dal rapporto oggetto del processo ma da esso dipendente, di modo che l'atteggiarsi di questo influisce anche su quello.

In altri termini, il terzo è legittimato ad esplicitare l'intervento in un processo tra altre parti perchè, essendo titolare di un rapporto dipendente da quello dedotto in giudizio, egli sarebbe soggetto agli effetti riflessi della sentenza che verrà emessa tra le parti. Scopo dall'intervento, quindi, consiste nel consentire al terzo di partecipare al procedimento di formazione del provvedimento giurisdizionale alla cui efficacia riflessa egli sarebbe soggetto.

La legittimazione del terzo viene vista come una legittimazione straordinaria, perchè essa è attri-

Dir. Proc. civ. II, pag. 15 seg.; Fabbrini, "Contributo alla dottrina dell'intervento adesivo", pag. 223

buita ad un soggetto che non è titolare del diritto oggetto del processo. Su questo si trovano concordi quasi tutti gli studiosi nonostante la diversità di terminologia usata per indicare tale legittimazione(1).

Mentre l'intervento del terzo che fa valere un diritto connesso col diritto dedotto in giudizio provoca l'ampliamento della materia del contendere, perchè accanto alla causa originaria, il terzo propone una causa propria, l'intervento del terzo disciplinato nella seconda parte dell'art. 71 lascia immutato l'oggetto originario del processo(2).

(1) Fabbrini op. cit., pag. 217 seg.; Liebman, Man. dir. proc. civ., vol. I, pag. 154; Redenti, Dir. proc. civ., vol. I, pag. 72; Segni, "L'intervento adesivo", pag. 191 seg.; Costa, "L'intervento in causa" 55 seg.

(2) Segni, Inter. in causa, pag. 816-817, 868 eseg.; Calamandrei, op. cit., vol. II, pag. 203, 206 Andrioli, Lez., vol. I pag. 335; Fabbrini, op. cit. pag. 47, 59, 228; Proto Pisani, voce "Intervento" in Comm. diretto da Allorio, pag. 1158.

Cio' è dovuto al fatto che il rapporto che fa capo all'interveniente non viene ad aggiungersi a quello dedotto delle parti principali, ma serve solo a giustificare la legittimazione dell'interveniente.

L'intervento del terzo titolare di un diritto connesso con quello dedotto in giudizio si presenta come un mezzo facoltativo, perchè il terzo non intervenendo può sempre proporre una causa autonoma e, in quanto terzo, la sentenza resa fra le parti non produce effetti nella sua sfera giuridica. Se questo è pacifico in dottrina non vi è invece, concordanza di vedute per quanto riguarda l'intervento adesivo. Una buona parte della dottrina ritiene che l'interveniente adesivo poichè è titolare di un rapporto giuridica subordinato, non potrebbe instaurare un processo autonomo e il giudicato pronunciato fra le parti esplice nei suoi confronti efficacia riflessa: L'intervento perciò si configura come rimedio necessario perchè il terzo, non intervenendo, non potrebbe disconoscere gli effetti riflessi derivanti dalla sentenza.

Una dottrina autorevole(1), sulla base della distinzione tra l'efficacia della sentenza e l'autorità della cosa giudicata, per cui la sentenza produce i suoi effetti anche verso terzi mentre la cosa giudicata opera solo fra le parti che hanno partecipato al processo, ritiene che i terzi titolari di rapporti dipendenti e cioè coloro che sarebbero legittimati ad intervenire adesivamente nel processo, possono respingere gli effetti dannosi della sentenza dimostrando la sua ingiustizia. Il terzo non intervenendo potrebbe rilevare l'ingiustizia della sentenza in via incidentale, nella successiva causa dove tale sentenza è prodotta, oppure, in via principale, preventivamente, proponendo l'opposizione di terzo ordinaria prevista nell'art. 404 co.1 c.p.c. italiano.

Questa tesi si base principalmente sul principio contenuto nella norma dell'art. 1485 del codice civile, secondo cui il compratore che non chiama il venditore ad intervenire nella causa

(1) Liebman, "Efficacia ed autorità della sentenza" specialmente pag. 112 e seg.

di molestia e risulta condannato con sentenza passata giudicata, perde il diritto alla garanzia se il venditore, nella successiva causa di garanzia dimostra che esistevano ragioni sufficienti per respingere la domanda di molestia. Secondo la dottrina succitata, un analogo potere di contestare la giustizia della sentenza sul rapporto pregiudiziale spetta ai terzi in tutti gli altri casi in cui siano convenuti in azione di garanzia o regresso da parte del soccombente, o in genere siano soggetti all'efficacia riflessa della sentenza(1).

Come si vede, il problema di fondo che vede divisa la dottrina è quello dei limiti soggettivi del giudicato, problema molto dibattuto e che ha visto impegnati molti studiosi. Non è nella nostra intenzione prendere posizione rispetto a questa materia che esula dal tema della nostra indagine. Cio' nonostante non possiamo non esprimere i nostri dubbi verso quelle posizioni della dottrina che lasciano senza alcun margine di

(1) Liebman, "Manuale di diritto Processuale civile" II, pag. 130

tutela i terzi che non hanno esplicitato l'intervento. La tesi contraria ha il pregio di non lasciare sprovvisti di tutela giuridica i terzi titolari di rapporti dipendenti, e cio' è senza altro conforme ai canoni di giustizia e di equità.

Per il nostro Ordinamento (dove il principio contenuto nella art. 1485 c.c. è stabilito espressamente nella norma dell'art. 437 co. 3° del codice civile), saremmo inclini, per ragioni di giustizia, a vedere con un certo favore la tesi del Liebman perchè essa si concilierebbe collettamente della costituzione che fa della difesa in giudizio un diritto di tutti (art. 32/2 Cost.).

Se è pacifico che il terzo, quando vi abbia interesse, può intervenire nel processo relativamente ad dato rapporto giuridico al quale è estraneo per sostenere le ragioni di una delle parti, è da chiedersi se costui può agire in via autonoma deducendo in giudizio quel rapporto giuridico altrui.

Come ben si sa, la legittimazione ad agire spetta a chi afferma essere titolare del diritto

o rapporto giuridico che viene dedotto in giudizio. La tutela giurisdizionale di un diritto può essere invocata solo dal soggetto cui fa capo il diritto affermato. E' da escludere perciò che un soggetto possa invocare la tutela giuridica per un diritto del quale non afferma essere titolare. cio' è stabilito dal principio generale ricavabile negativamente dalla norma dell'art. 53: "Nessuno può agire in giudizio in nome proprio per un diritto altrui".

La domanda che ci siamo posti può essere resa concreta attraverso questo esempio:

C (Fidejussore) può intervenire nella causa promossa da A ( Creditore ) contro B ( debitore ) per sostenere le ragioni di quest'ultimo e cio' sulla base dell'art. 71 parte seconda . Nel caso in cui manchi una causa pendente fra A e B, potrebbe il soggetto C ( fideju-ssore ) agire deducendo in giudizio il rapporto giuridico che fa capo ad A e B ? C potrebbe chiedere, per esempio, che si accerti l'insistenza del credito di A verso B ?

La risposta non può essere che negativo, perchè C, non essendo titolare del diritto o rapporto predetto, è sprovvisto della legittimazione ad agire.

Si è accennato all'art. 53. E' opportuna precisare che sono molto limitati i casi che non sono riconducibili alla regola generale che abbiamo sopra menzionato. In materia di contratti, per esempio, il potere di agire per far dichiarare la nullità del contratto che spetterebbe, secondo la regola generale, solo ai soggetti che hanno concluso il contratto ( contraenti ), essendo essi titolari del rapporto contrattuale viene attribuito anche a soggetti che non sono titolari di tale rapporto. Statuisce, infatti, la norma dell'art. 138: c.c. " Se il contratto è nullo, la nullità può essere invocata da tutte le persone intresate".

Nel trasferimento della res litigiosa ( bene controverso ) durante il processo, la legittimazione a proseguire il processo, che secondo la regola generale spetterebbe al compratore in quanto

nuovo titolare del diritto, viene attribuita al venditore, soggetto diverso dal titolare del diritto. Sancisce l'art. 75 c.p.c. : " Se nel corso del processo il diritto controverso si trasferisce ad altri per atto tra vivi la causa prosegue tra le parti originarie."

E' chiaro che nei casi sopra citati non vi è coincidenza tra l'attribuzione della legittimazione ad agire e la ( affermata ) titolarità del diritto o rapporto dedotto in giudizio. Si tratta senz'altro, di casi particolari che costituiscono eccezione alla regola generale .

In definitiva, possiamo dire che la legittimazione ad agire spetta solo al titolare o a chi appare essere il titolare del diritto dedotto in giudizio. La legittimazione ad agire ( in nome proprio ) per un diritto altrui è ammessa solo nei casi contemplati dalla legge.

Cio' precisato e concludendo sul punto dello intervento adesivo, si puo' dire la disciplina di tale istituto, che è contenuta nella seconda parte dell'art. 71 c.p.c., è sostanzialmente identica a quella contenuta nel secondo comma dell'art. 105

del codice di procedura civile italiano.

Tra gli esempi che si possono fare dell'intervento adesivo rientrano i seguenti:

L'intervento del garante ( venditore ) nella causa promossa dal rivendicante contro il compratore. Il fidejussore che interviene nella lite del debitore principale. Il subconduttore che interviene nelle causa di risoluzione del contratto promossa dal locatore contro il conduttore, ecc.

## KOOBID

Soo dhexgelidda dacwadda midda ikhtiyaariga ah "intervento volontario" waxaa nidaamin jiray q.ka 105 ee xeerka habka madaniga Talyaaniga xeerkaas waxaa isticmaalkiisu joogsaday 21 ka Oktoobar 1974kii. Arrinta kor ku xusan waxaa, hadda, nidaamiya q.ka 71 ee xeerka habka madaniga Soomaaliyeed, wuxuu ku dhawaaqayaa sidatan:

"Waxaa u banaan qof kasta ee ku doodayaa xaq inuu soo dhexgalo dacwad ka dhex socota dhinacyo kale" qaabkan cusub dhismihiisu (formula) waa uu ka duwan yahay qodobkii hore (105) wuxuuna ka hadlayaa "xaq" iyadoo kii hore uu ka hadlaayay "xaq la xiriira sheyga ama sababta qaanuuneed (oggetto o titolo haddaba, waxaa isweydiin leh haddii xeer dejiyaha uu u qasdey inuu, nuxur ahaan wax ka bedelo nidaamkii hore ama in kale. Maqaalkan qasdiga laga leeyahay waxa weeye in baaris cilmi ah laga sameeyo q.ka 71 si loo xaqiijiyo haddii qof kasta ee xaq kasta sheeganaya ay banaan tahay inuu soo dhexgalo dacwad ka dhex socota dhinacyo kale (sida laga fahmi karo maqaalka q.ka 71) ama haddii ay shardi tahay in xaq la sheeganaya uu noqdo mid astaano gaar ah leh (ee na aha xaq kasta).

La confessione nel processo penale Somalo

Lo scopo della mia ricerca non è quello di esaminare dettagliatamente l'istituto della confessione, ma solo prenderne a fuoco alcuni punti che hanno bisogno di essere interpretati per coglierne il significato intrinseco.

I punti che saranno sottoposti al studio sono i seguenti:

A- Il contenuto dell'art.149 c.p.p. Quale è il significato da dare al primo e al secondo comma di tale articolo.

B- Nell'art. 146 si usa l'espressione "confessione di un coimputato", mentre nell'art.199 c.p.p. il legislatore usa "l'espressione" deposizione di un correo".

Questa diversità di espressioni comportano una incongruenza delle due disposizioni, oppure sono perfettamente coerenti?

C- Il secondo comma dell'art. 151 c.p.p sancisce testualmente " Tuttavia quando si afferma che un fatto è rimasto accertato in conseguenza di informazione fornite dall'imputato, può essere data pro-



va di quella parte della dichiarazione relativa al fatto accertato, anche se la dichiarazione non costituisce una confessione od è nulla come tale "Come può essere interpretata tale norma, che farebbe supporre addirittura una situazione di contrasto con altre disposizioni legislative?"

A- Nel diritto processuale penale Italiano non esiste una norma particolare che tratta della confessione. Però sia la dottrina che la giurisprudenza si sono sforzati di determinare la nozione della confessione sguendo la fals<sup>a</sup> riga del codice civile<sup>1)</sup> nel diritto processuale penale Sorralo, invece esiste una apposita norma che tratta della confessione. L'art. 149 definisce la confessione in questo modo: "la confessione è una dichiarazione scritta od orale resa dall'imputato, nella quale la medesima afferma di aver commesso un reato o dalla quale si deduce in modo evidente che colui che la rese commise un reato".

Nel sistema giuridico italiano la confessione, come qualsiasi dichiarazione che promana dall'imputato

1) Vedi l'art. 270 c.c.I.

non si può sottrarre all'indagine probatoria, perchè i fatti confessati debbono essere a loro volta sottoposti all'accertamento probatorio, e debbono essere provati perchè possono dirsi veri. Di conseguenza il giudice non può ricavare il convincimento dalla nuda confessione dell'imputato, ma per poter essere posto a fondamento di un giudizio di condanna deve trovar riscontro nel complesso degli altri elementi accertati. Tale affermazione equivarrebbe ad affermare come giustamente rileva il Nobili<sup>2)</sup>, che "la confessione non è altro che una semplice notizia, ossia un elemento idoneo ad intraprendere ulteriori ricerche, non già ad essere assunto come fondamento del convincimento del giudice".

Al contrario la legislazione Inglese e anche quella Americana ammettono che l'accettazione dell'atto di accusa da parte dell'imputato dà luogo alla irrogazione della pena senza ulteriori indagini.

Nella definizione dell'art. 149 c.p.p. rientrano sia la dichiarazione di colpevolezza da parte

1) Vedi Nobili "Il libero convincimento del giudice" Milano 1974

del'imputato, sia la deduzione che l'imputato abbia commesso un reato. cio' ci fa pensare che in ordine alla valutazione della confessione il nostro legislatore abbia voluto seguire una via di mezzo tra l'orientamento seguito in proposito dal sistema Italiano e quello seguito dal sistema Inglese . Nel nostro sistema in larga misura imperniato su quello accusatorio vigente nei paesi anglo-sasconi la confessione è un elemento probatorio su cui puo' basarsi la decisione.

Se l'imputato ammette la propria colpevolezza in relazione al reato contestato e per il reato la legge stabilisce una pena detentiva inferiore nel massimo a dieci anni, o una pena meno grave, il giudice puo' procedere immediatamente alla condanna ( art. 108/1 c.p.p. ).

Cio' dipende dal fatto che nel nostro processo le garanzie sono maggiori. Prima di accettare la sua dichiarazione di colpevolezza, all'imputato vengono illustrate la sostanza di ogni contestazione, seguita dalla spiegazione delle tre possibili risposte che l'imputato puo' dare in ordine e cia-

scuna imputazione e delle diverse conseguenze che la scelta che l'una e l'altra risposta determina. Inoltre la dichiarazione di colpevolezza puo' essere revocata dall'imputato in qualsiasi momento del giudizio di primo grado precedente alla pronuncia della sentenza e sostituita con la dichiarazione di non colpevolezza (art. 108/2 c.p.p.). Valutare caso per caso se la dichiarazione di colpevolezza sia veritiera o meno è rimesso al prudente apprezzamento del giudice, il quale puo' condannare solo in base alla dichiarazione di colpevolezza solo se è convinto che l'imputato abbia detto la verità, qualora invece ritenga che tale dichiarazione non sia rispondente al vero, puo' disporre che si proceda all'escussione di ulteriori prove( art.108/2 c.p.p. ).

Se per il reato la legge stabilisce una pena detentiva non inferiore nel massimo a dieci anni o una pena piu' grave, in tal caso data la gravità della pena al quale l'imputato viene soggetto, la confessione per poter assurgere a fonte di prova deve

essere corroborata da altri elementi di prova.

Il secondo caso prospettato dall'art. 149 c. p.p. (cioè quando dalla confessione si può dedurre che l'imputato abbia commesso il reato), pone la confessione sullo stesso piano di tutti gli altri mezzi di prova. Per cui il giudice può valutare tale confessione secondo il proprio libero convincimento e di conseguenza decidere se da sola può assurgere a dignità di prova, se deve essere corroborata da altri elementi di prova.

Sebbene nel nostro ordinamento il principio del libero convincimento sia sancito in modo generale per tutte le prove (art. 202) un'attenta lettura dell'art. 149 con l'art. 108. ci fa pensare che il legislatore abbia voluto dare una maggiore efficacia probatoria alla dichiarazione di colpevolezza e meno efficacia alla confessione quando da essa si può solo dedurre la commissione di un reato. Per cui il giudice solo nel primo caso può procedere alla condanna in base ad un'unica prova, mentre nel secondo caso la confessione per

avere il valore di fonte di convincimento deve essere confortata da una dichiarazione di colpevolezza o in mancanza da altre risultanze obiettive.

C- La confessione può essere resa dinanzi alla polizia o dinanzi al giudice. Di conseguenza la confessione può essere giudiziale e stragiudiziale. La confessione giudiziale è quella resa innanzi al giudice, mentre la confessione stragiudiziale è quella resa agli organi di polizia nel corso della loro indagine.- Nell'ordinamento giuridico Sonalo trovano riconoscimento i due tipi di confessione testè menzionati. Però è da osservare che la confessione stragiudiziale è riconosciuta soltanto dalla corte di sicurezza Nazionale, la quale è una corte di giurisdizione speciale.

Il problema dell'efficacia probatoria da assegnarsi alla confessione stragiudiziale per le corti ordinarie è risolto sul piano positivo. Ha valore soltanto la confessione giudiziale resa secondo la modalità prevista dall'art. 56.c.p.p.

tuttavia è possibile dare prova di una confessione non resa nei modi indicati nell'art. 68 c.p.p.

" Quando si afferma che un fatto è rimasto accertato in conseguenza di informazioni fornite dall'imputato, può essere data prova di quella parte della dichiarazione relativa al fatto accertato anche se la dichiarazione non costituisce una confessione, od è nulla come "tale". Sembra che tale norma sia in contrasto con altre disposizioni legislative inerenti alla materia probatoria in generale. Dal principio generale sulla nullità degli atti si apprende che un atto nullo non può produrre alcun effetto. Premesso ciò come può essere data prova di un fatto inserito in un atto dichiarato nullo radicalmente. Se esiste la nullità assoluta di un atto, significa che il suo contenuto è nullo, e come tale il contenuto dell'atto nullo non può costituire un mezzo di prova nei procedimenti penali.

Allora come si giustifica l'esistenza della norma dell'art. 151/2 c.p.p.?

Su questa norma esiste la sentenza N. 182/67 del 22/2/1969 della corte suprema la quale nell'interpretare la norma di cui sopra, si è espressa come

segue: "Tale norma significa soltanto che di una confessione nulla è considerata valida la parte relativa ad un fatto di cui successivamente si è accertato la verità proprio in base alle informazioni fornite dall'imputato". Così se un imputato ha dichiarato di aver nascosto il corpo del reato in un determinato luogo, in cui proprio per effetto di tale dichiarazione, il corpo del reato viene cercato e trovato, quella parte della dichiarazione relativa al nascondimento dell'oggetto ad opera dell'imputato, e soltanto quella parte è resa valida nonostante la confessione sia nulla come tale.

L'interpretazione giurisprudenziale della corte Suprema presieduta dal Dr. Aldo Peronaci, è conforme allo spirito della norma in esame, perchè gli atti colpiti dalla sanzione di nullità non possono per nessun motivo produrre effetti giuridici di qualsiasi natura si voglia.

B- Il codice di procedura penale Somalo, a differenza dell'ammissione e della confessione, non definisce la chiamata di correo, o la confessione

di un coimputato, ma si limita a regolare l'uso e l'efficacia probatoria.

L'art. 146 c.p.p. per aversi una chiamata di correo, o confessione del coimputato, richiede che:

- 1- piu' persone siano imputati nello stesso procedimento di concorso nel medesimo reato;
- 2- uno di loro abbia confessato il reato e nello stesso tempo abbia indicato quale correo un coimputato.

Alla luce di questa disposizione la chiamata di correo puo' essere definita come segue. E' dichiarazione di scienza resa da uno dei coimputati che afferma di aver commesso il reato ascrittogli congiuntamente con il coimputato o coi coimputati.

Secondo questa definizione il soggetto attivo o chiamante in correita deve essere la persona fisica qualificabile come imputato, il chiamante in correita è il chiamato devono essere concorrenti nello stesso reato, per cui anche il secondo deve essere una persona qualificabile come imputato.

Intal senso qualsiasi accusa proveniente da un imputato e rivolta a un non imputato, si profila

come una semplice denuncia e non già come chiamata di correo.

Oggetto della chiamata di correo è l'accusa rivolta al chiamato di aver partecipato al reato insieme a lui.

Precisato quali sono gli elementi essenziali della chiamata di correo, c'è da definire quale è la sua natura giuridica. Secondo il contenuto dell'art. 146 c.p.p. la chiamata di correo è una vera e propria confessione, mediante la quale con la propria si ammette anche la colpevolezza di altri per lo stesso reato, cioè è la confessione che l'imputato fa di aver commesso il reato in correità di altri.

Secondo tali considerazioni sembrerebbe che il nostro legislatore abbia preso in considerazione due tipi di chiamate di correo, una intesa come confessione del coimputato ( art. 146 ) ed un'altra intesa come testimonianza del coimputato (art. 199).

Evidentemente la distinzione che precede intitola la chiamata di correo di diversa forza probante a

seconda che l'accusa di compartecipazione venga mossa al chiamato in concomitanza della confessione del chiamante, cioè quando all'inizio dell'attività dibattimentale l'imputato in risposta alla contestazione mossagli ammette la propria colpevolezza ( artt. 103-104 c.p.p. ) o quando dalla sua dichiarazione si deduce in modo evidente che egli commise un reato (art. 149), o a seconda che l'imputato assuma la qualità di teste testimonia contro un suo concorrente (art. 159 ).

Nel primo caso l'efficacia probatoria della chiamata di correo è risolta dalla stessa legge, la quale dispone " la confessione può essere

presa in considerazione dalla corte anche nei confronti del coimputato indicato quale correo" (146). E pertanto in tal caso la chiamata di correo è un elemento di prova idoneo a porsi come fondamento del convincimento del giudice. Però è da notare che implicando la chiamata di correo una confessione sul fatto proprio del

chiamante, affinché essa sia veritiera occorre che sia veritiera la confessione sul fatto proprio.

In altre parole, nel valutare la forza probante di una chiamata di correo, occorre che sia data prova della confessione sul fatto proprio, solo allora il giudice può secondo il proprio libero convincimento valutare la sua minore o maggiore credibilità o attendibilità.

Orbene abbiamo notato che attenendoci alla lettera della legge, la chiamata di correo prevista dall'art. 146 potrà essere considerata confessione a tutti gli effetti. Però l'interpretazione basata sulla legge non può reggere perché ostacolerebbe il raggiungimento dei fini che la legge si propone.

Diverse considerazioni ci portano a questa conclusione.

1- Considerando la chiamata di correo una confessione, ogniqualvolta un imputato confessa di aver commesso un reato congiuntamente ad un'altro coimputato, od ad altri coimputati il giu-

dice dovrebbe basarsi come unica prova su questa confessione e condannare anche il chiamato in correità non confesso. Allora come si giustifica la norma dell'art. 199 c.p.p. ?

La chiamata di correo può essere uno strumento di vendetta appositamente creato contro il coimputato e priva di ogni fondamento di verità. Ma per fortuna ciò non si verifica sempre, e può succedere che la confessione del coimputato sia veritiera! Pertanto sarebbe un vero peccato trascurarlo completamente, come suggerisce una certa dottrina Italiana 3).

Nella chiamata di correo possono essere inseriti elementi utili per l'accertamento della verità del fatto in contestazione ed è utile considerarlo almeno un indizio 4) .

Nell'ordinamento giuridico Italiano gli imputati dello stesso reato o reato connesso non possono essere assunti come testimoni; mentre nel nostro

3) Vedi Mario Pagano-Nuovissimo Digesto pag. 26

4) Vedi Nuovissimo Digesto Italiano -pag. 26-27

ordinamento l'art. 199/1 recita in quest modo " coloro che hanno concorso nel reato possono deporre come testimoni nel procedimento" .

Giuridicamente, la chiamata di correo è una testimonianza del reo confesso a carico dei suoi correi. La testimonianza è prova storica rappresentativa, perché contiene la diretta rappresentazione di un fatto, tratta dalla esperienza del testimone. Appunto quanto accade nella chiamata di correo nella quale il fatto della responsabilità del chiamato, cioè l'accusa che a sua carico muove il chiamante, è una diretta rappresentazione tratta dall'esperienza dello stesso chiamante 5).

Non vigendo nel nostro ordinamento processuale il divieto di testimonianza per gli imputati dello stesso reato, ed essendo la chiamata di correo una prova storica rappresentativa come la testimonianza, non ci dovrebbe essere dubbio sulla qualificazione giuridica della chiamata di correo come "testimonianza".

5) Melkionda - Chiamata di correo - in rivista Italiana di diritto e proc. penale -pag. 154

3- Nell'art. 146 c.p.p. il legislatore usa l'espressione " confessione di un coimputato ", mentre nell'art. 199 c.p.p. il legislatore usa l'espressione " disposizione di un correo " .

Questa diversità di espressioni usate dal legislatore fanno supporre apparentemente una incongruenza delle due disposizioni legislative, le quali hanno per oggetto la prova nei procedimenti penali. Se ciò dovesse rispondere ad un conflitto di norme non avrebbe alcuna ragione logica l'esistenza delle due norme in parola.

Questa è dimostrabile in quanto l'espressione usata dal legislatore nell'art. 146 c.p.p. pur essendo dichiarazione rilasciata da una persona diversa dall'imputato, tuttavia ha un valore puramente depositivo e di testimonianza che in qualsiasi ragionamento logico e giuridico non può costituire, né formare una confessione resa dall'imputato che abbia un valore probatorio pieno e determinante sul riconoscimento della colpevolezza dell'imputato stesso.

Pertanto è priva di ogni fondamento una tesi rela-

tiva alla incongruenza delle disposizioni legislative in esame.

Le norme degli articoli 146 -199 c.p.p. sono perfettamente coerenti e non danno luogo ad un conflitto di norme .

Secondo il nostro modesto parere sono due norme che si completano a vicenda.

Infatti, quando il legislatore nell'art. 199/2 sancisce: "tuttavia la corte non può dichiarare la colpevolezza di un imputato in base alla disposizione di un correo, se questa non è corroborata da altri elementi di prova", ha voluto specificare che la confessione del chiamante in correità non deve essere considerata altro che una testimonianza.

Inoltre la collocazione dell'art. 146 c.p.p. fuori della sezione dedicata all'istituto della confessione autorizza pienamente a sostenere che la dichiarazione di scienza resa dal coimputato non è altro che una disposizione testimoniale e come tale non può avere un valore probatorio diversa da questa.



QIRAALKA HABKA CIQAABTA SOCMAALIYED

Hadafka laga leeyahay cilmi baaristani ma aha in si tifaftiran loo falangeeyo qiraalka, laakiinse waxa la doonayaa in laga taabto meelo qaarkood oo u baahan fasiraad kuwaaso kala ah:

A- Nuxurka q.ka 149 x.h.6. waa maxay macnaha la siin karo qeybta kowaad iyo qeybta Labaad ee qodobkan.

B- qod. 146 xeer-dejiyaha wuxuu isticmaalayaa ereyga " qiraal ", qod. 199 x.h.c. wuxuu isticmaalayaa " marag ".

Ku isticmaalidda labadan erey ee kala duwan ma waxay keenaysaa in labada qodob 146 iyo 199 x.h.c. ay isku horyimaadaan mise waa laba qodob oo isdhamaystiraya .

C- micnahee la siin karaa qod. 151 qeybtiisa labaad oo u muuqda inuu yahay mid keeni kara ka horimaasho qodobka kale ee qaanuuneed .

A- Qeybta kowaad iyo qeybta labaad ee qod 149 waxaa la kala siin karaa labadan tafsiir: tan hore oo ah " qirasho dembigelid" iyo tan dambe oo ah " ka fahmid ama ka garsho hadafka eedeysanaha in uu dambi galay ".

Taaso aynu ka garan karno in xeer-dejiyaheemu uu rracay nidaamka Talyaaniga iyo Ingiriiska ay ka qabaan qiraalka .

Haddii la fiiriyo habkeena ciqaabta qiraalka waa caddeyn uu garsooruhu ku saleyn karo go'aankiisa. Hadduu eedeysanuhu qirto dembiga lagu soo eedayay ciqaabta dembigana ay gaareyso ilaa iyo 10 sano ugu badnaan, garsooruhu wuxuu gaari karaa go'aan xukun ah .

Haddiise eedeysanuhu uusan si toos ah u qiran dembiga hase yeeshee hadalkiisa uun laga fahmo garsooruhu waa u madax banaan yahay qiimeyntiisa. Arrintan waxaan ka fahmi karnaa in xeer-dejiyahu qiimeyn badan siiyay qiraalka dembiga ( dichiarazione di colpevolezza ), mid ka yarna uu siiyay qiraalka laga fahmo eedeysanaha hadalkiisa. Waayo garsooruhu wuxuu go'aan xukun ah gaari karaa markii uu jiro " qiraal dembi" haddiise hadalka eedeysanaha laga fahmi karo in uu dembi galay "waa in garsooruhu caddeymo kale<sup>u</sup> raadsadaa, keligeed ma istaagi karto caddeyn ahaan.

B- Waxaa qiimo caddeyn leh qiraalka loo amro habka uu tilmaanayo qod. 68 x.h.c. Hase yeeshee waxaa

uu tilmaamayo qod. 68 x.h.c. Hase yeeshce waxaa qiimo yeelan kara qiraal aan loo marin habka uu til maamayo qod. 68.x.h.c. markii " la caddeeyo in dhacdo la hubiyay aqbaar laga helay eedeysanaha ka baddi, waxaa la caddeyn karaa qeybta qiraalka ku saabsan dhacdada la hubiyay, xitaa haddii qiraalka uu yahay mid ba'ba ah.

Waxaa la aqoonsan yahay in fal ba'ba ah ayna dhalin karin raad qaanuuneed. Haadaba waxaa isweydiin leh sideeba caddeyn ahaan loogu qaadan kara dhacdo ku dhex jirta fal ba'ba ah .

Qodobkan waxa inoo fadiraya go'aanka L. 182/67 ee 28/2/1967 ee maxkamada sare .

Maxkamada sare go'aankeeda waxay ku tiri qodobkani waxaa loo firsiri karaa sidatan oo kaliya, qiraal ba'ba ah waxaa laga soo qaadan karaa qeybta ku saabsan dhacdo lagu hubiyay aqbaar uu eedeysanaha bixiyay. Haddii uu eedeysane caddeyay in alaabta uu dembiga ku galay uu meel ku qariyay, ka dibna boliiska ay helaan alaabta meesha lagu qariyay waxa qiimo caddeynzys la siin kara qeybta ku saabsan qoritaanka eedeysanaha

ee alaabta dembiga uu ku galay, xitaa hadduu qiraalka yahay ba'ba.

C- Waxaa u baahan in meel lesla saaro " u yeeridaha qofka dembiga kula galay " ( la chia-mata di correo) in dabcigeeda qaanuuneed uu yahay " qiraal " ama "narag" waxa mashaakil abuuray qod. 146 x.h.c. oo asagu ku tilmaamay "qiraal" iyo qod. 199 oo isticmaalaya "narag" Larka hore wexey u muuqataa in labadan qodob ay iska horimaanayaan hase yeeshe haddii la dhuuxo macnaha labada qodob waxa la garan kara iney isdhemeystirayaan .

Haddii sida u tilmaamayo qod. 146, u yeerida qofka dembiga kula galay loo qaato qiraal, waxa dhici leheyd in haddii eedeysane qirto inuu dembiga isla galeen hal ama dad badan oo kale, garsooruhu gaari kari laha xukun asagoo go'aankiisa u cuskanaaya qiraalka eedeysanaha . taasina ma dhici karto, maadama qod. 199 uu na farayo in aan " u yeerida qofka dembiga kula galay " aan keligeed loo qaadan karin caddeyn hase loo baahan yahay in lagu kabo caddeyn kale.

Saas darteed " u yeeridda gofka dembiga kula galay waxa lagu tilmaami kara " marag" oo mar walba u baahan in garsoorku qiimeeyo in loo qaadan karo caddoyn ahaan .

DHIBAATOYINKA DHAQAALAHA DALKA  
TODOBAATAANBEYADDII IYO BARNAMIJKA  
DIB U HABEYNTEA 1981-1985.

Sida la wada ogaan yahay, Soomaaliya waa dal aad u balaaran , oo dadka degan, lagu qiyaasay ilaa 5 million ruux. Waxaa lagu qiyaasaa dhulka la beeran karo ilaa 13% dhulka guud, hase yeeshe, dhibaato biyo awgeed iyo kuwa kaleba, qeyb yar kaliya laga isticmaalo 13kaasi. Ilaa 60% xoogsatada dalka ( labour force ) waa reer guura oo ku nool dhaqashada Koolaha, 20% beeralay, 20% kalena ay ku hawlan yihiin Sektarrada kale. 35% wax soo saarka Dalka (GDP)iyo 80% dhoofinta Dalka wuxuu ka yimaadaa sektar hoosaadka xoolaha 8% GDP iyo isla percentajkaasi oo dhoofinta wuxuu ka yimaadaa sektar hoosaadka miraha beeraha ( Grop production ) , kal-luumeysigu kaalintiisu ma dhaafsana 2% xag GDP iyo xag dhoofinba, inta kale sektarrada kale. Dakhli-nadaheedka wuxuu ku qiyaasan yahay wax ka hooseeyo 300 US\$. Marka la soo koobo, astaamaha dhaqaalaha Dalka uu yeeshay 1970 ka dib waxay ahayd tallaabooyin deg deg ah oo ay Dawladda Macaanita ka qaaday

xagga kobcinta dhaqaalaha Dalka, gaar ahaan Quuda-shada Dawladda ( Public Consumption ) iyo maalgelinta Guud ( Gross domestic Investment ) Tusaale ahaan maalgelinta guud oo 1970 kii ahayd 10% wax soo saarka guud (GDP) waxay gaartay ilaa 16% isla GDP sannadkii 1978. Jacdamaa isla sanadahaasi kaydka gudaha ( domestic savings ) uu aad u hooseeyo maalgelintaas ballaaran waxaa laga maaleyn (financed) jirey badideed ilaha dibadda ( External sources) ha ahaadeen deyn ama deeq ahaanba.

Bedaalkaasi xooga leh ee Dawladdu saameysay dhinaca maalgelinta waxaa hoos socday dhaga muglaan la'aan dhinaca wax soo saarka, yaani kororsii-mada sektarrada wax soo saarka na haensidii la filaayey inkastoo uu kobcaayey.

Tusaale ahaan marka aan isbar-bardhigno sektarka wax soo saarka iyo kan adeegga (Productive sectors and service sectors) waxay kala ahaayeen 72-78 sida soo socota:

Guud ahaan Growth rate GDP sanadahaas wuxuu ahaa 2.8, hase yeeshee marka ka kala jajabiyo sektarka wax soo saarka oo kooban beeraha iyo warshadaha

kaalintooda kororsiimo waxay la ekeyd 1.0% sannadkiiba, halka sektarka adeegga uu kor u dhaafaa 6% guud ahaan, gaar ahaan gearsiiisnaa ilaa 9% adeegga Dawladda ( Government services ).

Sida muuqata labada arrimood isbar-barsocdey waxay tahay sektarka wax soo saarka kororsiimadiisu gaabineysay iyo midka adeegga oo si dhaqso leh u kobcaayey ha ahaato adeegga gaarka ah (Private services ) ha ahaato midka Dawladda ( Government services ).

Adeegga Dawladda fididiisu dhoor arrimood ayaa sabab u ahaa ay ka mid yihiin Maamulka dadkii abaartii daba dheer ay wax yeeloysay, culeyskii Qaxoortiga, shaqo siismada qasabka ardada dugsiyada sare soo dhammeysta iyo kaqabtirka, dadweynaha baahida aasaasiga, sida Caafimaadka, Jidadka dugsiyada iyo wax la mid ah. Calaa kullixaal fidinta adeeggu waa uu ka dheereeyey kobcinta sektarka wax soo saarka.

Waxyaabaha hakiyey kororsiimada sektarka wax soo saarka, gaar ahaan kan beeraha waxaa ka mid ahaa awoodda maalgelinta beeraleyda oo yareyd, amaahda Bankiyada ay u fidiyaan beeraleyda oo koobneyd,

helitaanka Inputiyada oo ciriir ahayd, ascaarta miraha oo aan dhiirigelineyn beeraleyda iyo waxyaabo kale oo la mid ah. Dhinaca warshadaha, waxaa iyana xusid mudan in isla muddada aan tilmaameyno ay tiraahaan, maalgelin ahaan iyo awood shaqo siintooda, aad loo balaariyey, hase yeeshee ay awoodaasi wax soo saareed fiday aan sidii loo baahnaa looga faa'iideysan, taasina ka muuqatay hoos u dhaca ka faa'iideysiga mugga wax soo saarka ( Capacity utilization ).

Karka aan soo koobno muddadaan hore yaani ilaa 77-78 dii dhibaato sidaasi u weyn ma jirin ee dhaqaluhu waa uu kobcaayey.

Miisaaniyadda bixinta ( Balance of payments ) dalka waxay ahayd mid maamulkeedu sahlanaa. Illaa 77 awooda deyn gudidda dalka aad ayey u sarreysay wax dibudhac bixin (arrears) ma jirin. Keydka lacagta galaad (foreign reserves) aad ayey u badneyd oo dhammayd 31 Million US\$ 72, 120 Million US\$ '77 (oo u dhigintay 7 Bilood baahideyna keensasho oo ku saleysneyd netka keenidda sannadkasi).

Maaladda miisaaniyadda Dawladda (Public Budget)

aad ayey u wanaagsaneyd isla muddadaasi oo heer amaahood ku ahayd Bankiga dhexe ( net creditor position ), siciiir bararka aad ayuu u yaraa oo kamaba badneyn 9%, '77.

Bartanihii '77dii wax tii la galay dagaalkii xabashida arrintaani waxay teentay dhibaatooyin aad u farabadan. Kuwaasoo ay ka mid ahaayeen:- Dhaqaalahii Dalka oo u jiheysmay Dagaalka, Qaxooti farabadan oo dalka yimid, xiriirki kuushka oo xumaday, ahaana isha ugu weyn oo laga heli jirey mucaawanada dibadda, xag maaliyadeed iyo xag kaalmo farsamdeed ( Technical assistance ).

Arrinahaasi waxay saameyn xoog leh ku yeesheen kharajka Dawladda oo aad u batay iyo keenidda badeecadaha dibadda oo iyana badatay .

Karka arrinahaan dambe loo geeyo dhibaatooyinkii yaraa oo horey u jirey, oo ay ka mid ahaayeen sektarka wax soo saarka oo taagnaa (Stagnant) ama kororsiinadiisu gaabineysay iyo codsiga Dawladda oo horey u jiray, waxay keeneen in codsiga guud uu aad uga sare mare bandhigga dalka (Explosion of demand and stagnation of supply). Qaarta arrinahaan oo

dhan waxay la yimaadeen in dhibaato lihaad leh ay u keensan miisaaniyadda Dawladda, (Government Budget) iyo miisaaniyadda bixinta (Balance of payment) laga bilaabo '78dii. Marka tasaale ahaan aan u soo qaadanno miisaaniyadda Dawladda xaaladeeda waxay ahayd sida soo socota:-

CENTRAL GOVERNMENT BUDGET, 1977-1980

( Million So. Sh )

	<u>1977</u>	<u>1978</u>	<u>1979</u>	<u>1980</u>
1) total Revenue				
(oo aan ku jirin deeqda dibadda)	843	1.420	1.526	1.421
2) Current Expenditure.	770	1.362	1.573	1.618
3) Current Balance	+73	+58	-47	-197
4) Development Expenditure	211	187	224	200
5) Other Expenditure	609	823	1.447	1.240
6) Overall Balance	-747	-952	-1.718	-1.637
Financed by:				
Foreign:	953	562	798	1.010
Domestic:	-206	+390	+920	627*

\*Source: Central Bank ( sannado kala gedisan )

Sida shaxdaani ka muuqata inta u dhaxeeyso 78-80 kharajka Dawladda aad ayuu batay gaar ahaan laga billaabo '78 Miisaaniyadda waxay gashay deficit ha ahaato barbarka Miisaanka socda ( current balance) iyo Miisaan a guudba. Dhinaca mucaawinada dibadda halka '77dii ay ka dabooli jirtay deficitka guud, haraana Dawladdu ugu hari jirtay Bankiga dhexe, laga billaabi '78 badashada deficitka Miisaaniyadda waxay ku soo beegantay isdihin ku yimid mucaawinnada dibadda, taasoo qasabtay in Bankiga dhexe uu daboolo deficitkaasi kuna yeesho Dawladda deyn dhan 390 million Sh.so. sannadka 1979 inkasto mucaawanadii ay soo yara kacday, badashada deficitka awgeed Dawladda waxay krodhisey deytii Bankiga dhexe oo gaartay 920 Million, Sh.so.

Dhibaataadaasi ku timid Miisaaniyadda Dawladda, waxay saameynku yeesheen Suuqa lacagta iyo kan amaahda. Ugu horreyntii kedka lacagaha qalaad (net foreign assets position of the Banking system) ee Bankiyaddu oo ficnaa ilaa '78, laga bilaabo '79 wuxuu billaabay inuu xumaado sida ku muuqato figaradaan.

('000 Sh.so.)

	<u>1977</u>	<u>1978</u>	<u>1979</u>	<u>1980</u>
Foreign Assets	802	936	316	145

Dhinaca Amaah bixintu, inta u dhexeysay '77-'79, amashdaasi waxay fidey, illaa 165%, ama 39% sannadkii isla muddadaasi. Sababta ay la badaneystay amashdaasi, waxay ahayd deyn qaadashada Dawladda oo badatay oo sida aan horey u soo aragnay Miisaaniyadeedu xumaaneystay sanooyinkaasi awgeed:

	<u>1977</u>	<u>1987</u>	<u>1979</u>	<u>1980</u>
Domestic Credit	1.182	1.715	2.957	3.879
Inta Private	375	402	447	426
Inta Dawladda	807	4.313	2.510	3.453*

Sida muuqata kaalinta privatka aad ayuu u yeraa, deynta badideeda waxay ku bixi jirtay Dawladda iyo Hey'adaheeda, sababtuna sidaan horey u sheegnay ay ka socotay fara badnaanta kharajka Dawladda. Arrimahaan waxay keeneen in fooldhigga ama bandhigga lacagta (Money supply) ay aad u fiddo.

Kharajkaas faraha badan iyo fooldhigga lacageed waxaa la xiriiray bandhigga badeecadaha gudaha oo taagnaa. Sidaan horey u soo sheegnay, arrimaha-

\* Source: Bankiga dhexe

asoo dhan waxay isugu soo biyo shubteen kicinta ascaarta suuqa iyo sicir barar. Marka sicir bararkaasi aan u kuurgalno, siyaasadda sarrifka lacagta qalaad oo lagu keeni jirey badeecadaha iyo alaabta ceeriin (muddadaasi kor ku xusan) oo taagneyd iyo isbedel la'aanta Keerka Kushaaroooyinka shaqaalaha guud ahaan iyo kuwa Dawladda gaar ahaan, waxay inoo muujinayaan in sicir bararka uusan ka socon dhinaca bandhigga (Supply), (cost push pressures on prices ma jirin).

Arrimahaan danbe waxay inoo sheegayaan in sicir bararka sandahaas bilowday uu ka socday dhinaca dalabka (demand side), gaar ahaan dalabka Dawladda.

Dhinaca deymanka dibadda marka aan u leexanno Deymanka Dalka lagu lahaa oo qiyaas ahaan ka hooseeyay 300 Million US\$ dhamaadka sannadka 1977, bilowga 80kii waxay gaareen 600 Million US\$ iyadoo weliba laga tirtiray ama laga cafiyey Dalka deyn gaareysay 200 Million US\$ inta u dhaxeysay 77-78. Sannadkii 1981 waxay kor u dhaafeen 900 Million US\$ . Badashadaas lihaadka leh ka sokow, waxaa isbeddel ku yimid qaabkooda iyo culeyskooda. Inta ka horaysay '78dii deymanka dalka galo waxay u badnaayeen

kuwo kor saarkoodu yar yahay, muddada cafiskooduna uu badan yahay (grace period), laga billaabo 70kii deymaha waxay u bateen kuwa commercial base ah.

<u>Interest Rate</u>	<u>Maturity</u>	<u>Grace</u>	<u>Grant</u>	
	<u>years</u>	<u>period</u>	<u>Element%</u>	
1978	0,6	38	9,7	79,3
1979	0,6	34	7	66,7
1980	1,4	27	6	57,0 *

Sida muujata shuruudaha deynta waa ay sii cuslaaneysey xag korsaar, xag bislaasho, muddada cafiska (grace period) iyo gaar ahaan qaybta deeqda (Grant element).

Arrintaan waxay saameyn ku yeelatay deyn bixinta iyo gaar ahaan korsaarka la xiriira oo culeys lihaad leh keenay, oo 77dii ka yaraa 4 billion US\$, '81 diina gaaray 16 billion US\$. Arrintaani waxay ka loo keentay in arrearska oo '77dii iyo wixii ka horreeyey aad u yeraa ama aan jirinba uu gaaro dhamaadkii '81, 63 billion US\$ oo isugu jira lafa celin iyo korsaarba.

\* Source IMF 1982

### BARNAAMIJKA DIB-U-HADEINTA

Haddaba, si lashaakilaadkaasi aan kor ku soo sheegnay looga hortago ayaa idii Jannaayo 1980kii la sameeyey Barnaamijka ugu horreeyey ee dejinta iyo dibuhabeynta dhaqaale, iyadoo lala kaashanayo kaalmo lacageed (SDR) oo laga helay hay'adda lacagta adduunka ee IMF. Ujeeddada barnaamijkaani waxay ahayd in la dhimo kharajka Dawladda si loo yarreeyo deficit liisaaniyadda, tallaabooyinkii la qaaday waxaa ka mid ahaa in la xadado deynta Dawladda, sidaas awgeedna loo sameeyo ceilings aan la dhaafi kareyn. Hase yeeshee wax tallaaba ah lagama qaadin dhinaca sarrifka lacagta qalaad.

Nasiib darro guul saas lagama gaarin barnaamijka isaga ah, xadkii deyn qaadashada oo aan la fulin kharjkiisii oo aan waxba iska beddelin arrintaasina waxay keentay in sicir bararkii uu xoogeysto, keydkii lacagta qalaadna ay sii yaraato, bixin la'aanta deynta dibadda (arrears) oo ay sii badato, daba-deedna dhibaataadii dhaqaalaha oo sii xumaato.

Arrimahaan si xal loogu helo ayaa haddana bilawgii 1981 la hirgeliyey barnaamijka cusub, iya-



deco weli lala kaashanayo IMF-ta.

Tallaaboyinkii lagu hirgeliyey barnaamijkaan dambe waxaa ka mid ahaa: 1) Sarrifka lacagta qalaad oo wax laga bedelay, 2) Ciriirin lagu sameeyey siyaasadda lacagta iyo mid maaliyadeed (fiscal & monetary restraint), 3) kor u qaadid ascaarta dallagiyada beeraha, 4) Waxaa la go'aansaday in qiimeyn dhaqaale lagu sameeyo hay'adaha Dawladda, kuwii la ogaado ineyn is bixin karin tallaabooyin laga qaado. Sidaasi awgeed waxaa la xiray saddex Wakaaladood. 3 kii Juun isla sannadkaasi waxaa la sameeyey laba suuq sarrif lacagta qalaad. Suuqa hore oo sarrifka ahaa 6 Sh. = 1 \$ Waxaa loogu talagalay badeecadaha aasaasiga ah, sida cuntada, Daawada, alaabta cooriin ee Warshadaha iyo beeraha, spare parts.

Suuqa labaad oo sarrifka la gaarsiiyey 12Sh. = 1 \$ waxaa lagu dabbaqaayey badeecadaha kale oo dhan oo ka duwan kuwa aan horey u soo sheegnay. Si loo hagaajiyi xaaladda Miisaaniyadda Dawladda waxaa lagu soo rogay dhoofiyeyaasha xoolaha canshuur cusub oo dhan 25% at valoremah, isla markiina waxaa la dhimay kharajka Dawladda, lana

xaddaday deyntii Bankiyada. Waxaa la kordhiyey korsaarka Bankiyada si loo dhimo deyn qaadashadda hay'adaha Dawladda iyo kuwa gaar ahaaneed, isla markaana ahaantiina loo dhiirigeliyo keydka gudaha. Ugu dambeyntii waxaa la mamnuucay habkii franco valuta oo la dhaqageliyey bishii Nofenbar 1981. Arrinahaasi oo dhan si loo hirgeliyo waxaa laga helay hay'adda IMF-ta 43 Million oo SDR, oo loo isticmaalay taakuleyn Miisaaniyada bixinta Dalka.

Si loo dhameystiro barnaamijka hore ayaa bartamihii 82dii lagu dhaqaaqay barnaamij labaad, iyadoo weli laga helay IMF 60 Million oo SDR oo 18 Billion ah, oo lagu hirgeliyey Barnaamijkaasi.

Tallaabooyinka cusub la qaaday waxay kala ahaayeen: 1) Lideynta labadii suuq ee lacagta qalaad iyadoo isla markaasina la bedelay ku xirnaashaha Sh. Soomaaliga dollarka Mareykanka, laguna xeray SDR,

2) sii adkeynta Siyaasadda Maaliyadda iyo tan lacagta,

3) Waxaa weli kor loo sii qaaday korsaarka Bankiga dhexe iyo kan Bankiga Ganacsiga iyo Horumarinta.

Siyaasadaha shaqaale lagu hirgeliyey labada banaamij kor ku xusan marka la soo koobo waxay isugu soo boyo shubanayaan labanooc:-

- 1) Tallaabooyinka laga qaaday dhinaca Dalabka (demand side).
- 2) Tallaabooyinka laga qaaday dhinaca bandhigga (supply side).

Baadaana, Dawladda ay ahayd codsadhaha ugu weyn waxaa la dhinay kharajkeedii faraha badnaa, dabdeedna deyntii Bankiga dhexe waxay bilawday iney iyana ishdinto. Isdhinka kharajkaasina wuxuu keenay deficitkii Miisaaniyadda oo yaraaday. Dhinaca Miisaaniyadda bixinta (Balance of payment), isbedelka lagu sameeyey sarrifka lacagaha qalaad iyo tallaabadii laga qaaday habkii franco-valuta iyana waxay keeneen in Miisaaniyaddaasi culeyskii saarnaa ka yeraado xagga deficitka.

Inkastoo labadaasi Miisaaniyadood ay roonaadeen, baadaana kharajkii Dawladda iyo dibad ka keenidda badeecadeed ay yeraadeen, hase yeeshee kharajyada yeraatay iyo keenidda yeraatay noociyadooda marka aan u sii kuurgalno waxaa inoo soo baxaya

arriraha soo socda:-

(Kharajka Dawladda:- Sida la wada ogsoon yahay kharajyadda Dawladda wuxuu u kala baxa:-

Kharaj caadi ah (current expenditure) sida kan Mushaarooyinka iyo guud ahaan kharajka hawlacodsinta hay'adaha Dawladda, iyo kharajka horumarinta (Development expenditure oo ah kan lagu maaleeyo nashaariicda horumarineed ee Dalta. Haddaba kan caadiga ah, inkastoo 1983dii tallaabo laga qaaday xagga qorashada shaqaale cusub, gaar ahaan kii arda da dugsiyada sare, haddana guud ahaan, wax saas ah iskana bedelin, taasoo mionahedu yahay in kharajka Dawladda yaraaday guud ahaan uu ka koobnaa midka horumarinta.

Dhinaca Miisaaniyadda dibadda iyana keenidda yeraatay waxay u badneyd midka qalabka maalgelinta (capital goods). Labada arrinoodba sida la garan karo waxay ahaayeen kuwa hakin karo Siyaasadda horumarineed ee muddada dhexe iyo dheerba.

Waxaanse la inkiri karin in barnaamijyadaasi guulo wax ku ool ah ay soo hoyeen muddada gaaban, sida hakinta dhibaataada sicir bararka oo ahaa 59% 1980 loo soo rogay 23% 1982.

Dhinaca bandhigga ( supply side), tallaabooyinkii la qadday, oo sidaan horay u soo sheegnay ay ka mid ahaayeen kor u qaddidda sicirrada dalgayada beeraha iyo beddelidda sarrifiyada lacagta qalaaad, iyana waxay ahaayeen kuwo lagu dhiirigeli-naayey soo saari-yaasha ( producers) iyo dhooftiye-yaasha, gaar ahaan Koolaha iyo Booska.

Bartamihii 83da ayey dhibaatooyin cusubi furmeen gaar ahaan ragga dhooftinta xoolaha nool kadib markii Dawladda Sacuudiga ay joojisey qaddashada Koolaha nool.

1984tii, ayaa iyana dib u bilowday badashadii Kharajyada Dawladda, oo si loo daboolo kharajyadaasi qasab noqotey in dib loo kordhiyo deyn ka qaadashadii Bankiga dhexe, taasoo iyana fidsay Suuqa lacagta. Arrinkaas dambe marka loo geeyo dhibaato iyana ka timid Liisaaniyadda bixinta, joojinta dhooftinta xoolaha nool ee suuqa sacuudiga ayaa dib u soo noqdeen siina xoogaysteen dhibaatooyinkii dhaqaale ee Dalka haystay . Bartamihii 84ta ayaa si ku nool gaar ah, dib loo oggolaaday habkii franco valutada, sarrifka lacagta qalaaadna min 17 Sh. 1\$ la

gaarsiisay 26 Sh. Hase yeeshee tallaabooyinkaan dambe wax sidaas na xalin.

Liisaaniyaddii bixinta waa sii xumaatay, bacadamaa dhooftintu ay isdhintay ilaa 40%, keydkii lacagta qalaaad aad ayey u yaraatay, sicir bararkii ayaa isna aad u sii xumaaday oo gaaray ilaa 94% 1984tii, sarrifka suuqa madaw oo ahaa 40Sh. 1\$ wuxuu gaaray 90 -95 = 10.

Si dhibaatooyinkan cusub dhaqaalaha Dalka soo foodsaarey looga hortago ayaa dhamaadka 1984tii la hrigeliyey barnaamij cusub oo ujeedooyinkiisa yihiin :-

- 1) In la kobciyo dhaqaalaha Dalka, gaar ahaan sektarrada wax soo saarka ,
- 2) In la hakiyo sicir bararka suuqa ,
- 3) In la hakiyo deficitka Liisaaniyadda Dawladda iyo Liisaaniyadda bixinta Dalka (Balance of payments).

Tallaabooyinkii la go'aansaday waxaa ka mid ahaa: - Sarrifka lacagta qalaaad oo la xureeyay loona daayey suuqa, wixii ku saabsan isdhaafsiga gaarka ah .

- Carrifka lacagta galaad ee hay'adaha Dawladda oo laga soo qaaday 25 lana gaarsiisay 35 Sh.= 1\$.
- Joojin Franco valuta.
- Lamnuucid deyn gunacsi oo cusub oo ay galaan Hay'adaha Dawladda .
- In la kordhiyo dakhliga Dawladda lana dhimo kharajka .
- In la yaree wareegga lacagta naqdiga ah.
- In la hakiyo deynta gudaha loo fidiyo hay'adaha Dawladda iyo kuwa gaar ahaaneedba.
- In la dhiirigeliyo maalgeliyeyaasha gaar ahaaneed ee Dalka iyo kuwa shisheeyaba.
- In la dhiirigeliyo dhoofiyeyaasha, sidaas awgeedna loo oggolaado iney furtaan xisaabta dhiirigelinta dhiifinta (Export Promoting Account) iyo xisaabta keenidda (Import account) oo labadaba lacag galaad ah.

Natiijooyinka la gaaray waa kuwa wax ku ool ahaa, sida ka muuqata shaxyaha soo socda:

Wax soo saarka Beeraha

( '000./Tan)

	<u>1984</u>	<u>1985</u>
Galley.....	270	382
Meseggo.....	221	226

Bariis.....	4	6
Digir.....	32	38
Sisiin.....	46	100
Lows.....	5	
Mudaar.....	95	67
Khasab.....	291	432
Moos.....	<u>76</u>	<u>70</u>
	<u>1,040</u>	<u>1,361</u> *

Dhinaca dibad u dhoofinta, gaar ahaan xoolaha nool inkastoo ay xayiraaddii Sacuudiga ay weli socotay, wazaa iyana ka muuqata kororsiimo lixaad leh ay ku timid, tiradii oo min 713 kun neef 1984tii la dhoofiyey, geartay 1,536 kun neef 1985.

Sicir bararka oo isna ahaa 94% 1984 hoos ayuu u soo dhacay, soona gaaray 30% dhamaadkii 1985kii.

Arrimahaas oo dhan waxay inoo muujineyaan, in guud ahaan, tallaabooyinkii dhaqaale ee Dalka .

\* Source: Masaaradda Beeraha.

Riassunto

Obiettivo di questo articolo è di riassumere brevemente le recenti vicende economiche del Paese, caratterizzate da difficoltà economiche che si sono manifestate attraverso riduzione della produzione nazionale, difficoltà nei bilanci pubblici e in quello dei pagamenti, nonché in un appesantimento della situazione debitoria del paese.

Oltre a deservere le origini e le conseguenze di tali vicende, ci si è preposti di analizzare i programmi di stabilizzazione attuate per risolverli tra il 1981- 1985 e le conseguenze di tali programmi.

ON THE DEVELOPMENT OF THE  
ECONOMICS OF PASTORALISM:  
THE CASE OF SOMALIA

Introduction

The drought that has affected the Sahel in the early 1970's and the large-scale hunger which struck millions of people make one aware of the possibility of such periodic disasters elsewhere.

It also highlights the most tragic aspects of the world food crisis and exposes our inability to prevent such situations from arising in the absence of adequate planning and macro policies that include price policies, subsidies, etc. Since there is already a deteriorating food situation, especially in Africa (due to food production not a growing dependence on food imports), given the vagaries of the weather, every opportunity of increasing the present food supply should be given serious consideration.

Of particular value are the possibilities of adding to the supply of protein of animal origin.

It is not a mere coincidence, that in Africa the economic significance of pastoralism is greatest in many of those countries that have been identified as least developed. Aridity and semi-aridity of the climate, which is the common characteristic of vast areas in such countries constitute a most serious barrier to the development of their economics. At the same time it also determines the nature of the economic activity engaged in by the majority of the people.

In fact, the main source of livelihood is livestock raising and because of the nature of the environment it frequently assumes one of the several forms of pastoralism, i.e. an economic activity in which man and the herds of domesticated animals live in a symbiotic relationship.

#### THE FUTURE OF NOMADIC PASTORALISM

The term "pastoralism" is used in this paper with reference only to the pastoralists who live in rain-deficient areas of the world. The reason why we have chosen to concentrate our analysis on this, to the exclusion of all other forms of pastoralism, is that existence of the pastoral eco-system depends on the availability of pasturage and water. If these were abundant, there would be no fear for the future of this eco-system; but its continuity is threatened wherever water and pasturage are in short supply or may periodically fail altogether, as in the case in rain-deficient areas.

Having seen the consequences of the droughts that hit various regions of the world (especially in Africa), among which the extinction of large populations of pastoralists, and looking at the trends of the population engaged in nomadic pastoralism, we can state that the pastoral eco-system is approaching

its point of collapse. But the question is: what are the causes of this collapse? The main causes of the phenomenon can be grouped under two headings:

- a) The mode production of nomadic pastoralists.
- b) Type of corrective action (both public and private) taken so far.

Because livestock depends on the availability of pasturage and water, their spatial distribution tends to be uneven and is largely influenced by seasonal changes. In order to maximize these resources, frequent and unhampered movement from one place to another is the essence of the pastoral mode of life. The need for constant migration is reflected in the form of land ownership prevailing in the pastoral system. For the land is common property and everyone can utilize it as he wishes, subject to no restriction.

On the other hand, livestock is privately owned, on extended family basis .

Large population of animals are decimated in the drought periods; in normal years (i.e. years of normal rainfall) there is a recovery and the herds are reconstituted.

The nomads have no other means of sustenance than their animals, which therefore has two main functions, namely:

- (a) of providing the herders with their diet (meat and milk);
- (b) of providing them with capital. To minimize his risk, the nomad has to build up his livestock -the only form of capital he possesses- as much as possible.

The motives for such accumulation have engendered some confusion: up to now there is no generally accepted theory as to this kind of behaviour. By and large, however, the basic motive for this accumulation can be explained in terms of security: the nomad has to build up the size of his herds as much as possible in order to ensure his own

survival in the harsh environment he lives in.

Maximization of livestock means that after severe droughts few animals will be left from which the herds may be reconstituted.

Because the land is commonly owned, as mentioned earlier, no attention is given to the need for its conservation and the introduction of range management poses a real problem. Hence, common property should be run efficiently by creating some sort of governmental or semi-governmental institutions or grazing associations (cooperatives).

As we know from economic theory, there is a constant conflict between individual and group interests. Therefore to make both parties happy and enable them to run common property in the most efficient way.

Overstocking is already a fact in some pastoral societies, and other are dangerously close to it.

As a rule, in pastoral economy areas (especially rain-deficient areas), the age-old pastoral attitudes and institutions and institutions survive, resulting in a precarious combination of unrestrained livestock accumulation and overgrazing through common and indiscriminate use of pastures. These combinations of factors pose serious threat to pastoralism.

We now come to the other aspect, i.e. the effects of exogenous intervention on pastoralism.

The most relevant intervention in the pastoral ecosystem is the veterinary effort to reduce livestock mortality with projects aiming at augmenting water supplies. These measures failed to produce the desired effects of decreasing the risk of the pastoral system, which would have induced pastoralists to keep an optimum number of livestock which they could manage, given the available resources.



These measures have done nothing else than assist the pastoralists to increase harding, thus further aggravating the situation.

This failure was due to the neglect of other important range management programs and land tenure systems. As mentioned earlier, the Somali pastecosystem is characterized by the common ownership of land and the individual ownership of animals. From this the "Tragedy of commons"(\*) arises, and there is always a conflict between individual interest and the welfare of the whole system. Therefore increasing veterinary services without improving the already overgrazed rangelands is ineffective. An important task is to find the best methods of improving forage yield, and this is difficult to achieve without introducing some exclusive grazing lands in order to avoid the problem of common ownership of graze land.

The boom in livestock which was registered over the last 3 decades in response to Arabian dem-

(\*) See Hardin, 1977.

and, led to some investments in water supplies and animal health, but none in improved pastures. As a consequence, there was improvement in the productivity of the pastoral economy and the benefits of the export boom accrued to the traders rather than the producers (the pastoralists).

However there were no Somali and social policies to avoid a crisis in this sector which is the mainstay of the national economy. The Government neglected to augment infrastructural facilities, to encourage the private sector to invest in marketing and input supply, last not least, to provide extension services in order to enable the nomads to use modern techniques of livestock production. The policy-makers neglected to distinguish more clearly between long-term and short-term approaches to socio-economic policies.

As can clearly be seen from the existing economic policies in this sector, the intention is to increase animal exports, without however considering how the method this sector can be self-sustaining and propulsive in the future. As propounded by Konczaki(\*), it is only in the long run that properly diagnosed socio-economic ills can be treated by dealing with their deep-rooted causes.

#### Importance of the Livestock Sector in Somalia

As mentioned above, the majority of the Somali population are engaged in pastoralism, which is their main form of subsistence, and also a form of prestige in raising livestock.

Every family's prestige and authority depends on how much capital (livestock) it possesses.

The traditional transfers of family and bride wealth (linkage) were done in terms of livestock. Also whenever conflicts occur and some people are injured or killed they are compensated in terms of

(\*) Z.A.Konczaki, 1978.

livestock.

Stock raising does not only contribute to the subsistence of the population engaged directly in this activity (60%), but also provides the remaining (40%), who are urban dwellers and crop producers, with animal proteins in the form of milk and meat.

Furthermore, it provides agro-industrial raw materials such as hides and skins for the tanning industry, blood and bones for the production of animal feed. The animals are also used for transportation by nomads, and provide natural manure for farmers. This last practice is common among the seminomads who mostly live near the rivers, and in some other areas.

#### GDP

The Somali people is battling with limited natural endowment and lives on the equivalent of roughly US\$200 per capita per year on the average: this includes consumption of their own agricultural,

livestock and home-produced items. The low level of income reflects the pattern of economic activity.

As we have mentioned earlier, the majority of the population are engaged in traditional pastoral activities and subsistence crop production. The people living in towns are mainly engaged in either services or small scale commodity production.

Therefore, we can safely state that the composition of the GDP is biased towards a largely pastoral economy. About 50% of the GDP is generated in the livestock sector, while crop cultivation contributes less than 8% .

From this we can understand that the future development of the economy mostly on the livestock sector.

#### Foreign Exchange Return.

Although the exportation of animal and their by-products were not following the same trend, it is estimated that about 80% of the foreign exchange return is obtained from the exportation of pastoral products, especially live animals. The main markets to which the animals are directed are directed are the Middle Eastern markets, mostly Saudi Arabia. As in most of the underdeveloped countries, the exports depend exclusively on one or two markets.

#### Development Plans and the Livestock Sector.

After highlighting the importance of the livestock sector, let us now review the importance given to this sector in the past two decades.

Since Somalia's independence, five Development Plans have been implemented: the one currently under execution is the sixth (1982-1986). The First Plan of series covered the period 1983-67: its aim, with regard to the livestock sector of the economy, was to increase its output by removing obstacles an increase in production and by creating an additional productive capacity.

The fund allocated in the plan to animal husbandry amounted to Sh.So. 14 million, or only 1% of the total plan expenditure. Prior to 1966 no significant action had been taken towards the development of animal husbandry, services. In 1966 a major step forward was made by the establishment of LDA (Livestock Development Agency).

LDA was made responsible for the development plan fell short of its target. Many projects were never implemented, and most of those that were carried out did not have the desired effect.

The Second Development Plan was the short-term Development Programme 1968-70: its principal objective was the completion of some ongoing projects and the creation of the basic conditions necessary for the formulation of future development Plans. The funds allocated to animal husbandry amounted to nearly 45 million, or 6.5% of the total, which was a marked improve-

ment as compared with the allocation of the previous plan. The Third Development Plan 1971-75 was introduced by the Revolutionary Government which came into power in October 1969. It reflected the Revolutionary Government's ideology and relied on a Socialist approach to development Planning. The activities to which priority was accorded were: livestock, settled agriculture, mineral exploration, training and research, as well as basic infrastructures. The order of priority was established on the basis of the following criteria:

- 1) immediate prospects of substantial returns,
- 2) opportunities for increased employment,
- 3) the proportion of the total population affected by the projects, and
- 4) the prospects of a general and beneficial impact on the economy as a whole.

It can be seen that the livestock sector, largely neglected in the previous plans, had risen to its rightful place as an important source of foreign exchange.

Nevertheless, in financial terms the proportion of development funds allocated to the sector did not reflect its firstpriority position. During the years 1971-73 the outlay was limited to as little as 5.9% of the total planned expenditure (Sh.So.999.9 million), as compared to the previous allocation of 6.5%. The inadequacy of this allocation was underscored by shortfall in the implementation fo the previous plan. Most of the expenditure over the new planning period was devoted to projects that had not been completed, or even had never been started. Moreover, many projects included in the Short-term Development Programme 1968-70 were projects of a conserving nature.

The five - year Development Plan 1974-78 was to intensify and give whatever support was necessary to increase the sector's ability to develop quickly. Great importance was to be given to projects for increasing animal production both quantitatively and quanlitatively and for a more efficient marketing of animal products.

The basic aim of the programme was to change the tradition-bound mode of production of livestock, and to transform it into a modern sector based on better production and management in order to improve the standard of living of the Somali people about 60% of whom are nomads.

The long-term strategy of development can be summarized as follows:

- a) Maximizing the utilization of resources in the production of both commodities and services nad ensuring continued growth.
- b) Creating conditions where the national product is distributed equally among the people.
- c) Decentralizing the socio)political administration of the country in the regions and districts to enable socio-economic development to take place in a regionally balnced manner.
- d) Organizing economic activities on a basis where the means of production are owned and operated by the society in its own interest, and also to have as many people as possible

participate in decisions regarding investment, productions, employment and income distribution.

- e) Mobilising and utilising internal resources. Revolutionary orientation and self-help activities will therefore be the major instruments for speeding socio-economic development of the country.
- c) Creating a cooperative movement in line with the socio-economic requirements and political philosophy of the country.

With these slogans for the long term objectives which are to raise the standard of living of the people to the highest level and to provide opportunities for gainful employment. The livestock sector, which is the most important and largest resource in our country, had only 4.2% of the total planned funds allocated to it in the 1974-78 Development Plan, as compared to agriculture and industry which were allocated 29.1% and 15.2% respectively. From this we can readily understand that this

essential sector did not receive the priority it deserved.

Although some improvements were made with regard to range management and animal health, there were major setbacks in the 1974-78 Development Plan. The utilization of the funds allocated to the sector was very poor, i.e. 61.5% this was due to the slow implementation of the Trans-Juba and Norhter "angelands development projects.

The Development Programme 1979-81 aimed at completing the targets which were not fulfilled in the previous Plan period. In this programme only 8.9% of the total were allocated to the livestock sector.

#### CONCLUSION

Having seen the importance of the sector for the national economy, the fact that livestock represents the main means of livelihood for our population-both urban and rural-as well as the degree of performance of the various deve-

lopment plans so far, we can surely state that, if things remain unchanged, our rich livestock resources will ultimately be destroyed.

As we have seen, in almost all the development strategies adopted the stated priority assigned to this sector does not tally with concrete implementation.

As the theory of economic development teaches us, every country, has to develop its leading sector. Therefore, our country being our country being one where livestock resources prevail, should concentrate on its utilization.

All in all; after reviewing the strategies and development plans implemented in the last two decades we can surely prove that, although our country has the largest animal pastoralist population in Africa, and one of the largest animal resources in the world, the priority of this sector has been neglected. It is therefore necessary to reshape the strategy of development in order to achieve the desired long term objectives.

### References

1. Hardin, Garret: "The Tragedy of the Commons", in Hardin and Baden (eds)., 1977, pp.16-30, (originally published in Science, 1968).
2. Konczacki, A.A.: "Pastoral Nomadism: the case of Somalia", chapter four in his the economics of Pastoralism: A Case Study of Sub-Saharan Africa, London, Frank Cass, 1978-71-107
3. Planning and Coordinating Committee for Economic & Social Development, First Five Year Plan: 1963-1967, Mogadishu, July 1963.
4. State Planning Commission, Short Term Development Programme: 1968-1970, Final Draft, Mogadishu, 1968.
5. Ministry of Planning & Coordination, Three Year plan: 1971-73 Mogadishu, 1971.
6. Ministry of Planning & Coordination, Five Year Development Programme: 1974-78, Mogadishu 1974.
7. State Planning Commission, Three Year Plan: 1979-81, Mogadishu, 1979.
8. Ministry of National Planning, Five Year Plan: 1982 -1986, Mogadishu, 1982.

HORUMARINTA DHAQAALAHA XOOLA  
DAAQSATADA: XAALADDA SOOMA-  
ALIYEED.

Warqaddani waxay ku saabsan tahay horumarinta dhaqaalaha reerguuraga xoola daaqsatada iyadoo si gaar ah u eegaysa xaaladda gaarka ah ee Soomaaliya. Waxay si gaar ah u taxliilaysaa aayatiinka danbe ee xoola daaqsatada ku sugan yihiin haddii aan wax laga qaban abaaraha sida isdabajooga ah u soo foodsaara baabi'idooda marka aad si gaar ah u daristo, dhaqaalaha soomaaliyeed waxaad arkeysaa in xoola dhaqatada ay ku fadhayaan ahmiyada ugu weyn oo ay yihiin udub dhaxaadkii dhaqaalaha laftigiisa, haddii uu aayatiinkiida xumaado waxaan shaki ku jirin in horumararka dhaqaalaha soomaaliyeed ee khatar ku jiro; iaydoo xoola dhaqatadu qayb libaax ka qaataan dhismaha dhaqaalaha soomaaliyeed ayaa warqadaani isku dayday inaad darastay tixgelin la'aanta ay qorshooyinkii isdabajooga ahaa ee soomaaliya siiyeen horumarinta sektarka xoolaha, waxaa lagama maarmaan ah in strateerijiyada horumarinta dib u habayn lagu sameeyo si wax loo qabto xaaladda ay ku sugan yihiin

xoola daaqsatada soomaaliyeed si dhaqaalaha guud ee dalkuna u horumaro waqtiga fog.



The need to introduce into Somalia the technology for the production of the solid fuel (brquettes) to replace the use of natural charcoal and firewood for domestic cooking and industrial sector.

#### Background

The recent growth of interest in the exploration of renewable energy resources in developing countries has been prompted by two main factors: The increased international price of oil occurred after 1973, and the alarming rapid depletion of fuel wood supplies in these countries.

The impact of the higher oil prices in the balance of payments and the economic growth has been severe in Somali since the outbreak of the oil crises in 1973. The growing demand for energy associated with the economic growth and the awareness of the existence of a second energy crises brought on by the depletion of forests has emphasized the need to develop domestic energy alternatives.

The crises in traditional energy supplies (charcoal and firewood) obviously poses a clear danger in the lives of much of the Somalia's population consuming their wood supplies more rapidly than they are renewing them, with grave environmental, economic and human consequences.

Fuel wood harvesting to meet the energy needs of rapidly growing urbanization, land clearing for agricultural purpose and expanding sand dunes in many parts the country are alarmingly consuming the forest at a very high rate. The search for firewood is an important factor in the desertification, of covering vegetation in arid - semi arid areas, thus contributing to the forest destruction.

The area of tree cover in Somalia by type and density. The data are drawn from the study on Somalia, the forest sector proplems openshow, 1982.

Tree Cover	Units:hm sq				Total % of Total
	80-100	60-80	40-60	20-40	
Forest	519			519	0.08
Woodland	78	3,566	9,732	3,990	56,750 74,116 11.62
Wood B. Land	91,41	61,667	15,639	1,584	- 170,300 26,69
Bushed W: lan	2,880	10,512	3,296	2,712	- 19,400 3.04
Bushland	32,313	87,795	1,070	-	- 127,178 15.93
Total Tree cover	133,200	163,540	29,737	8,286	56,700 391,000 61.36
Total land area					637,000 100.00

it can be seen from the table above, that the largest resources for charcoal production are the wood lands and the bushed woodlands which together comprise just under half of the total tree cover area. Depletion of the resources for all uses has been estimated by Openshaw in 1983, at 5 million m<sup>3</sup> annually, of which charcoal was assumed to amount for 1.25 million m<sup>3</sup> at 10% conversion efficiency.

In the foreseeable future, it appears very likely that from both national view point and that of the individual consumers, Fuel needs for domestic cooking in the rural and the poor urban dwellers and firewood, with the former continuing its dominance in the urban area.

The major use of charcoal is domestic cooking in the main towns, and perhaps accounting 55% of all production. The production of charcoal for Mogadishu market has shown a continuous growth during the last 7-8 year, rising from 25.624 tons in 1979 to 61.119 tons in 1985.

In 1983, the consumption of firewood for households use in Mogadishu was estimated to between 17.000 and 18.000 tons per year, and the consumption, for institutional sector such as hospitals, prisons, schools, military, etc, and for the industrial sector, Limestone production and Bakeries, exceeded 29.000 tons per year. For Somalia as whole, it was estimated in 1983, that the total charcoal production was between 140.000 and 150.000 tons per year, and it was projected that the national consumption of charcoal would be around 400.000 tons by the year, 2000. The charcoal production methods and techniques vary from area to area affecting the conversion efficiency which is said to be between 20 and 40 percent. The distance from the charcoal production camps to Mogadishu is becoming farther every year, and it is said to be 350 Km, thus, farther is the distance higher will be the transportation costs involved.

Both the wholesale and retail prices of the charcoal have increased sharply in the mogadishu market since 1976, rising from So.Sh. 20 to Sh.So. 650.700 per quintal in June 1986.

These price increases can be mainly attributed to low conversion rates of the wood high transportation costs and above all malpractices existing in the distribution system for the charcoal. The following tables show, the charcoal deliveries by Cadeed production cooperative to the Mogadishu market during 1979-1985, and the breakdown of the charcoal production and distribution costs per one quintal of charcoal, as at June 1986.

Charcoal deliveries to the Mogadishu Market.

1979-85

( Quintals of charcoal )

1979	256.242
1980	279.935
1981	288.545
1982	300.974
1983	421.625
1984	648.740
1985	611.190

Breakdown of charcoal production and distribution costs per

( quintal June 1986 )

Cost. item	Prod. Cost. of Sh. <u>Cadeed Cooperative</u>	Distribu- Cost. Sh. S.C. <u>Hilaac Coop.</u>
Workers	35	-
Workers ( Bonus )	22	-
License / Manager	7	-
Foreman	7	-
Produc. Mater. ( Tools )	22	10
Coop. Investment Fund	5	12
Administ. Expenses	7	-
Buildings & Struc.	2	3
Supervi. Expenses	4	4
Suea For. Nat. Coop. Union	4	7
Agricul. & Fore. Coop.	7	2
National Range Agency	1	6
District Tax	2	4
Local Government. Tax	3	-
Transport Cost	150	6
Sales tools	-	8
Store expense	-	6
Porterage expenses	-	6
Profit margin	-	10
	<u>389</u>	<u>78 = 467 *</u>

\* Hilaac charcoal distribution cooperative official price.

CHARCOAL COMPETING FUELS FOR HOUSEHOLD USE

1. Firewood

At present, the main fuel competing with charcoal is the firewood, being relatively cheaper by weight, purchased and used by the poorer section of the communities, or used by the industrial sector (Bakeries, lime production).

The gross calorific value of wood, over basis, is said to be about two thirds that one of charcoal for the same unit of weight. If the useful heat of wood and stove efficiency are taken into account, as well as the variation in prices resulting. From the imprecise selling measure used, there is little difference in costs to the consumer of using either wood or charcoal. Charcoal may in fact be a little more expensive but has gains in convenience, i.e. less smoke, more control over the cooking, easier storage etc. Nevertheless, the prices of charcoal and wood will remain linked, the one being the raw material for the other,

but the price of charcoal should become relatively more attractive the farther is the distance that wood has to be transported other factors being unchanged.

2. Kerosene

The running costs of using kerosene for cooking are about the same as for charcoal but a kerosene stove is considerably more costly and is very frequently in short supply in the markets. Kerosene is however, mostly used for lighting rather than for cooking.

3. L. P. G.

The use of LPG restricted to the better and more affluent consumers in Mogadishu. It is effective cooking medium but is frequently unavailable.

4. Electricity

Electricity is the most expensive fuel for cooking and this together with high cost of electric cookers, greatly restricts its use.

## 5. Sawdust Briquettes

The most promising and well competing energy with charcoal for home cooking purposes, should be the densified solid fuel (Briquettes) derived from the Agro and forest by products wasted by the farmers and sawmills. The calorific value of the briquettes can be as high as to 4,500- 5,500 calories per kg. and can be appropriate energy for home cooking, industrial baking, steam boilers. Infact, in their production process, they can be plant itself. By utilizing sawdusts and wood shavings for raw material, the briquettes can be further proceed by smokeless carbonisation to increase their heat energy up to 7,500-8,000 calories per kg. The sawdust briquettes should have the advantage over the charcoal and any other energy used for home cooking to cost less and be transported and handled much easier and economically than and equivalent amount of charcoal and wood. Furthermore, its production do not involve foreign exchange.

## Establishing sawdust Briquetting Plant in Mogadishu

The international fuel crises of 1973, has awakened the whole world to the crying need to conserve, diversify and augment its supplies. Keen students and researchers of the situation have realized long back that indiscriminate cutting down forests for fuel purposes was devastating the countryside and fuel famine may be still round the corner. To less the degree of these energy crisis, most of the developing countries are trying to do all efforts to develop every kind of renewable energy from Biomass in its traditional solid forms (Wood of Agriculture residues) by improving the production techniques. From Biomass in non traditional forms (converted into liquid and gaseous fuels) and solar wind and wood from forests as energy sources.

Based on the principle of using re-cycled materials for energy, it has been found out that, plenty of agro and forest by products are usually

discarded by the average factory and are never cared for utilization. After intensive research and development, the technology particularly suited to the re-cycling these materials is now made available, and the sawdust briquetting machines, widely used in china and india is a good example.

The establishment of a Sawdust Briquette Plant in Mogadishu, would stem from the overwhelming need to save the forest and to introduce into the country the technology for the production of the soil fuel obtained from re-cycled materials, to replace the use of the natural charcoal and firewood which are the major fuel for domestic cooking in the rural urban areas.

The Sawdust Briquette Plant, would fabricate and market a kind of solid fuel out of compressed sawdust, namely artificial coal or briquette. This kind of artificial coal's heat energy can be as high as to 4.500-5.500 calories per kg.

The briquettes can be mostly suitable for use in home cooking, industrial baking steam boilers as well as some heat generating units used by average factory. Therefore, the briquettes can completely replace the natural charcoal and partly the heavy oil, LPG and the Kerosene. The Briquette project, would also bring the advantage of saving natural energy, anti-pollution of air to factories and solve the disposal problems of the discarded materials.

By and large, there are plenty of agricultural wastes to be discarded or less efficiently utilized such as sawdusts, grain husks, bamboo shavings, peanut shells, forest wastes etc. Usually, about two kg. of briquettes can replace of one kg. heavy energy can come up to 7.500-8.000 calories per kg. In addition to the utilization of these discarded agricultural and forest foreign exchange for the country by reducing substantially the import of expensive crude oil.

The production machines which are not neither capital nor skill intensive, and are compact units performing very simple operations.

The introduction of these briquettes in the Mogadishu market cannot face any difficulty since they can appropriately replace the charcoal and firewood for home cooking purposes and have many advantages over them.

#### Conclusion

Deforestation is most serious problem in the countryside, where firewood is alarmingly harvested by cutting down trees and thus, causes danger of erosion and siltation.

The demand for fuelwood, the most important sources of traditional energy for mainly household uses, has grown far faster than supply. Whereas villagers once could usually find enough firewood near their homes may now must search for it half a day's walk or more away, and the urban dwellers must now spend large portions of their incomes on charcoal and firewood.

In order to relieve the economic and ecological problems related to the use of charcoal and traditional firewood for household purposes, it seems indispensable to introduce in the country the suited technology for more efficiently utilization of the agro, and forest by products which are abundantly available in Somalia at very low cost. If the large quantities of straw and other agricultural residues which currently wasted are utilized more efficiently by converting them into energy, it is believed that the total energy/GDP ratio which is a very good indicator of a nation's efficiency of energy utilization could be substantially reduced. The energy/GDP ratio, means that if for example the ratio is 1-1, that is each percentage increase in GDP required a similar percentage increase in energy expenditure. The ratio can be reduced if for example, the government subsidizes the fuel saving equipments; or assist funding the importation of the technologies for biomass energy development, or carry out measures aimed at facilitating joint-ventures



and other suitable business arrangement between domestic and foreign firms.

Control over the cutting of wood for fuel, or delivery of wood and charcoal to towns, are likely to be ineffectual or difficult and promoting a shift to the commercial fuels for cooking, by price subsidies obviously has a severe limits when the population of the towns is growing rapidly.

### SOO KOOBID.

Sida dalalka kale ee soo koray, Soomaaliya waxay sanooyinkaan dambe si weyn u danaynaysaa aguna tabaabushaysanaysaa siday u kaashifi-lahaard ilo tamareed oo cusub oo looga faa'iidaysto horumarinta shaqaalaha dalka iyo kor u qaadidda tayada nololaha bulshada soomaaliya.

Baahida dhalisay in la baadigoobo lana ka-shifo ilo tamareed oo cusub waxaa soo dedejiyey saldhiga u ah labad dhacdooyin oo kala ah:

1. Kororsiimaha ku yimid sicirka Dansiinka duni-da oo bilowday 1973, iyo dhibaatooyinka dhaqa-ale oo ka dhashay arrintaas.
2. Kororsiimaha ku yimid jaridda dhirta dalka, iyadoo loo isticmaalayo qoryaha iyo dhuxusha, shidaalka looga baahanyahay guryaha iyo warshadaha qarkood, sidaasina dhalisay in si xad-dhaaf ah dhulka u xaalufo.

Waxaa dhab ah in xaddiga xaalufka dhulku si wayn u kordhay kaddib marka jaridda dhirta shidaal awgii loo isticmaalay, isla mar ahaanta ay

si aad ah u korortay dhirka banaynta dhulka laga sameynayo beero cusub, iyadoo haddana bacaadka badda ka sii fidayso dhul kale.

si haddaba, loo baajiyo dhibaatooyinka dhaqale iyo degaan oo ka imaanaya jaridda dhirta, gaar ahaan marka loo isticmaalayo shidaalka, waxaa muhiim ah in iyadoo la adeegsanyo tek-nolojiyada cusub iyo makiinada dhaqangalay, laga farsameeyo dhuxul dhidaal tacabka haraadiga ah ee beeraha iyo dhirta, kuwaas oo ah alaab ceeriin oo rasmi ah kana mid ah khayraadka dalka oo hadda si weyn loo qiimayn loogana faa'iidaysan. Tacabka haraadiga ah ee beeraha iyo dhirta laga helo waxaa ka mid ah: Balka galeyda, mesegada, bariiska bambuuga, buunshaha, xaabada, xashka alwaaxda, bagaashaha iwm. Dhamaan tacabkaas oo ah alaab ceeriin waxaa si sahal ah loo warshadayn, karaa lagana farsameyn karaa dhuxul caadi ah oo looga faa'iideysto shidaalka looga baahdo guryaha iyo warshadaha qaarkood .

Dhuxushaaasi waxay si buuxda u bedeli kartaa qoryaha iyo dhuxusha hadda laga isticmaalo guryaha iyo warshadaha qaarkood sida foornada rootiga iyo booylarada kuwa isticmaala. Tusaale ahaan, dhuxusha laga farsameeyo xashka alwaaxda waxay dh-alin kartaa tamar gaaraysa ilaa 7.500 kcal, marka la foorneeyo oo laga saaro qoyaanka. Makiinadaha iyo teknolojiyada farsameeya dhuxusha iayada ah waxaa si weyn u dhaqan galiyey dalalka Hindiya, Srilaanka, Tainwaan, K.Korea, Indoneesiya Shiinaha .

## MONETARY POLICY IN SOMALIYA:1970-1984

This paper discusses the monetary policy pursued by the Somali Monetary Authorities during the period 1970-84. In the first section the structure of the financial system is briefly described. In the second and third sections the authority responsible for monetary policy as well as the objectives and instruments of monetary policy are identified; in the third, the effectiveness of the traditional monetary instruments is examined in more detail; and finally, the experience of monetary policy in the last 15 years is analysed.

### I. The Financial structure

In Somalia, the financial institutions are very few in number and limited in type. At present, there are only five institutions all government owned; a central bank, one commercial bank, one development bank, one insurance company and a small postal savings institution.

The State of financial underdevelopment is clearly shown by the high ratio of currency- outside banks to money supply(M1) which stood at 51% at the end of 1981. The high ratio reflects the inadequate spread of banking habit, the limited use of means of payments other than currency and the more reduced efficiency of the multiplier mechanism (1).

### II. Regulation of Monetary Policy

Under the banking Law of 14th August 1963, the regulation of monetary policy was entrusted to a savings and credit committee, chaired by the Minister of Finance and consisting of the Ministers of Industry and Commerce, Agriculture and public Works the Governor of the Central Bank. with the amendment of the Somali National Bank Law in 1969, the functions of the committee were

---

(1) See Clara Caselli, Aspects of Financial Evolution in the African Countries, Saving and development, Fina frica, NO.3-1978- VIII.Page.227

transferred to the Central Bank, which now remains the body responsible for decision making on matters of monetary and credit policy.

### III°. Objective and Instruments of Monetary Policy

Both the objectives and instruments of monetary policy are stated in the Central Bank act.

#### A) Objectives

The objectives of monetary policy as stated by the act are the following:

- i) fostering monetary stability
- ii) maintaining the internal and external value of the Somali shilling, and
- iii) promoting credit and exchange conditions conducive to balanced economic growth. (2)

---

(2) Somali National Bank Law, Law No° 27 of 26/November 1968.

#### B) Instruments

Under its act, the Central Bank of Somalia is empowered to take the following measures for the purpose of the monetary control:

- i) Fix the discount rate
- ii) set interest rate on loans and deposits,
- iii) refinance commercial banks,
- iv) prescribe the minimum reserve requirement,
- vi) set credit ceilings,
- vii) prescribe the purpose for which loans and investments are undertaken, and
- viii) adjust the exchange rate.

#### IV. Are traditional monetary instruments effective in Somalia.

In the foregoing section we have seen the statutory powers or monetary measures conferred to the Central Bank in the pursuit of its objectives. In this section we examine whether these instruments are effective in the context of Somali economy or not.

1) Open market operations

Open market operations are transactions conducted by the central bank on the capital market through purchases and sales of securities. By doing so, the central bank can increase or decrease the cash reserves of the commercial banks and hence effect the money supply and interest rates.

The question here is not whether open market operations are effective in Somalia or not. Obviously they are not effective as there is no capital market; and there is no government paper that the Central Bank can buy or sell. But the question is what can the monetary authorities do, and what role should they play in order to promote a capital market where there is none. Would they introduce new financial instruments such as certificates of deposit and treasury bills to accelerate the development of the capital market or wait until conditions become more favourable.

While the Central Bank must be active it should be cautious as well. For there is a danger that the actions of the Central Bank may be counter-productive. In fact, if the Central Bank is left as the sole purchaser of unmarketable government bills, as happens in many cases, there is a danger that the instrument becomes an engine of inflation with all its negative effects on financial development.

2) Reserve requirement

The Central Bank may require commercial banks to maintain with it reserve deposits that are equal to a given ratio of their total deposit liabilities. By varying the required ratio, the Central Bank can affect the size of the multiplier and hence the money supply. Reserve requirement is not effective in cases where commercial banks hold large excess reserves or foreign assets from which they can draw, or they can easily borrow from parent banks abroad.

Reserve requirement is criticized that it causes sharp and major adjustment in bank portfolio. But this weakness could be overcome by carrying out changes in the reserve ration on gradual basis and over a long period. However, the major weakness of this instrument is that it puts a heavy burden on the banks which are required to maintain large, non interest earning balances at the Central Bank. The higher the reserve ratio, the higher shall be the cost born by savers, investors and or financial institutions. This may encourage some borrowers and depositors to divert their business abroad and thus limit the growth of the domestic financial market.

Nevertheless, the reserve requirement is believed to be an effective instrument in developing countries, especially in times of crises when a string contraction of domestic credit is required.

(4)

(4) See Agheli, Khan Narvekar and short. Monetary Policy in selected Asian Countries. IMF staff papers, Volume 26 NO.4 December 1979 Page 200.

In the case of Somalia, a reserve requirement of 10% was introduced in 1970 and remained unchanged since then. In a situation like that of Somalia, characterized by a large government deficit, which has been the major source of monetary expansion, an appropriate policy would have been to raise the reserve requirement so as to sterilize part of rising liquidity of the commercial bank and induce the latter to borrow from the Central Bank.

### 3) Rediscounts

The Central bank can increase or decrease the reserves of commercial banks by expanding or contracting lending to them, and therefore exercise influence on the volume of credit in the economy. The form in which rediscounts are carried out by the Central Bank is important. Shall it set a quantitative ceiling or shall it use the discount rate more flexibly. shall lending be in the form of overdrafts or shall it

be in the form of rediscounts of promissory notes or securities.

Generally, the rediscount instrument is deemed to be effective provided the central bank uses it in a more flexible and imaginative way. For example, the central bank may fix a basic rediscount ceiling that normally is allowed to each bank, and which is based on some percentage of deposit liabilities or required reserves. Furthermore, it may prescribe that any borrowing in excess of the basic amount will be subject to penalty rate. Rediscount policy is a widely used instrument in developing countries especially in French speaking Africa (5). However, in many developing countries, rediscounts have been far from being flexible and tended to be a mere means of channeling easy credits as "priority sectors", and led to uncontrollable expansion of money. In Somalia, central bank refinancing of the commercial bank had been extensive over the years.

See the West African Monetary Union, An Analytical Review by paper No.35, Rattan J. Bhatia. International Monetary fund, occasional Washington DC 1985.

For example, at the end of 1975 such refinancing stood about 99% of commercial bank deposits. More recently the commercial bank reduced its recourse to the central bank as its liquidity position improved markedly. Also, the central bank raised the discount rate from 4% in May 1981 to 12% in January 1985 (table 1).

Nevertheless, there is a need for more active and judicious rediscount policy. For instance, instead of automatic overdraft facilities, the central bank could fix a maximum ceiling and apply a penalty rate for any amount borrowed in excess of the ceiling. Furthermore, the central bank could prescribe the submission of high quality promissory notes with short term maturities. This would encourage the use of financial papers and would give the central bank indications as to the categories of borrowers.

4) Interest rates

It is very difficult to assess the effectiveness of interest rates in Somalia, simply because the interest rate structure had been static for most of the time and therefore no data are available to form the basis of any judgement. However, one can advance strong argument against fixed nominal interest rates.

In fact, with fixed nominal interest rates in the face of a high inflationary rate negative real rates emerge and weaken the entire financial system. First, excessive consumption, hoarding and capital flight are encouraged and thus capital formation becomes less. Second, financial repression ensues in that the growth of the real size of the credit system lags behind the rate of growth of the economy. Finally, with interest rates out of line with the prevailing inflationary rate, the authorities have to step up and ration credits through administrative measures which give rise to favouritism and crowding out of the small uninfl-

essential businessmen (6).

From 1981, the monetary authorities of Somalia pursued a more active interest rate policy. Lending rates increased from a range of 6 - 12.5% in May 1981 to a range of 15 - 20% in January 1985. Over the same period, deposit rates were raised from a range of 4 - 7% to a range of 12 - 18% ( see table 1).

As shown in table 1 an element of selective credit policy was introduced in 1977 to influence the allocation of credits in favour of priority sectors. In that year, the interest rate on loans to cooperatives and small scale farmers was reduced from 9 to 5.5% and also a preferential rate (7%) was given to credits to exporters. In 1981 the selective credit policy was abandoned as the rates were unified at 10%; but in 1985 the pre-

(6) See A.G. Chandavankar. Some aspects of interest rate policies in less developed economies: The Experience of Selected Asian Countries IMF staff papers. March 1970.



rential rates for cooperatives, small scale farmers and exporters were reintroduced at 15% compared to 19% for other credits.

With the introduction of the Franco Valuta System(7), a virtually free foreign exchange market was created. It is important to note that, because of this development, the financial markets of Somalia is no longer insulated but integrated in financial markets abroad. This means that there is some degree of substitutability between deposits in domestic banks and foreign banks, and that capital will flow abroad if the interest and exchange rates are out of line. At present, one has to admit that interest rates remain low both in relation to the inflationary rate and the high demand for credit as evidenced by the long queue of credit applicants in front of the loan offices of the commercial bank.

(7) the franco valuta system emerged in 1976 as shortage of foreign exchange developed. Under this scheme, an importer who obtained foreign exchange from outside Somalia mainly from workers abroad was automatically granted a licence to import commodities in the country.

### 5) Credit Ceilings

Credit ceilings is generally an effective instrument and may be appropriate in times of an acute financial instability, but its reliance must not be carried too far, as it discourages the banks to mobilize more savings, burdens the central bank with the difficult and bureaucratic task of monitoring credits and limits the growth of the financial market as some businesses shift to the unorganized market or abroad. In the case of Somalia Credit Ceiling was the most widely used instrument. In fact, all credit control measures included a ceiling on overall credit or ceilings on credits to individual public enterprises. This was the period when the Government's nationalization policies were in full swing, and many private sector activities were taken over by the newly established public enterprises. The latter were formed without adequate capital and therefore depended heavily on the banking system for financing. As the credits extended to the public

enterprises mainly financed imports, pressure mounted on the balance of payments and the Central Bank was obliged, in the light of developments in the external sector, to introduce credit control measures in order to restrain the growth in domestic credit and improve the external position of the country. The instrument of monetary policy and credits to public enterprises and the private sector. However, the restrictive measures met with limited success and in fact were circumvented by the public enterprises, because of their excessive dependence on bank financing. This fact compelled the Central Bank to resort to import restrictions and require that all letters of credit be submitted to it for approval. By scrutinizing the import activities of the public enterprises the Central Bank was able to contain the credit demands of these enterprises (8).

(8) Central Bank of Somalia, Annual Report and Statement of Accounts, 1976 page 47

In 1975, credits to public enterprises and to the private sector rose with a modest rate of 3.6% while the Government's net credit position continued to improve further. Thus, the main source of monetary expansion in that year was the increase in foreign assets stemming from a remarkable improvement in export earnings and considerable inflow of foreign grants largely on the account of the Government.

In 1976, the financial situation of the country was stable but a rapid deterioration occurred from 1977. In fact, between December 1976 to December 1981 money supply rose sharply by an annual average rate of 54%. The single most important factor behind this excessive monetary expansion was credits to the Government which grew from So. Sh. 124.3 million at the end of 1976 to So. Sh. 2.249.6 million at the end of 1981 or 1.710%. Increased government expenditures for defence, social and economic development were responsible for growth in government deficit.

It was this rapid increase in money without a corresponding increase in real output that generated inflationary pressures and led to the overvaluation of the Somali Shilling, deterioration of balance of payments and depreciation of parallel exchange rate.

In view of the mounting internal and external imbalances, in June 1981, the authorities adopted a comprehensive stabilization programme supported by an IMF standby arrangement. The programme included, among other measures a number of monetary policy instruments namely ceiling on domestic credit growth, increase in the discount rate, upward revision of interest rates and introduction of external account in US Dollars. As a result of the implementation of the stabilization program, money supply grew at a slower rate (annual average 21%) during the period 1981-1983. As the Government reduced its reliance on bank credit. But, the fiscal situation deteriorated in 1984 when Government borrowing went up by 43%. Also, credits to the private sector exhibited a

rapid growth since 1981 as the injection of high powered money into the system via Government deficits, allowed the Commercial Bank to step up its credits to the private sector.

The transmission mechanism of monetary effects into the economy was approximately as follows, the enormous increase in Government deficit contributed to a rapid growth of money supply and added to domestic demand. As the increased demand was not satisfied by increased output, imports rose thus causing depletion of foreign exchange resources. Import restrictions were imposed which aggravated the domestic inflationary rate and overvalued the Somali Shilling. At this point, importers were authorized to satisfy their demands for foreign exchange in the parallel market (the Franco Valuta market) at high rates. The depreciating parallel exchange rate as well as the remarkable growth of the market itself caused import prices to rise and fueled the inflationary rate. This in turn caused increased budget deficit which was accommodated by monetary authorities and led to further depreciation and inflation (see tab.3)

V. Conclusion

As is the case with many other developing countries, the Central Bank of Somalia faces structural problems which constrain its exercise of monetary policy. For instance, there is only one government owned commercial bank, very limited number of financial instruments and public sector under strong pressure to spend and which relies exclusively on the Central Bank to control and regulated credit is limited as monetary policy becomes secondary to fiscal policy. Nevertheless, there is some scope in using some monetary policy instruments in order to mitigate the effects of the expansionary fiscal policy. For example, the Central Bank of Somalia could raise the reserve requirement, introduce a more flexible and judicious rediscount policy and adopt a more realistic interest rate structure. Also the Central Bank can do a great deal in encouraging the evolution of a sound banking structure, in collecting, useful in forewarning the Government about the consequences of financial instability.

Table 1. Evolution of Interest Rate Structure

	Effective From 1969	Effective From 1973	Effective From 1975	Effective From 1981	Effective From 1982	Eff. Fr. 85
1. Depo. Rates						
Ordin. Sav.	0.5%	1.0%	2.0%	6.0%	8.0%	12.0%
Pr. Sav.						
3 Months	2.0%	2.5%	4.0%	6.5%	8.5%	14.0
6 Months	2.5%	3.0%	4.5%	7.0	9.0%	15.0%
12 Months	3.5%	4.0%	5.0%	7.5%	9.5%	16.0%
24 Months	4.0%	4.5%	6.0%	8.5%	10.5%	17.0%
Over 24 Months	4.5%	5.0%	6.5%	9.0%	11.0%	18.0%
2.						
Lend. Rates/						
-Cre. to Coop. & Small Sc. Farm	7-9%	7-10%	5.5% +	10%	12%	15%
-Cre. to Export.	7-9%	7-10%	7% +	10%	12%	15%
-Cre. to Pub. Ent.	7-9%	7-10%	7% +	10%	12%	12%
-Other Credits	7-9%	7-10%	9% +	10%	12%	12%
-Cre. to Foreign Enter.	7-9%	7-10%	12% +	12.5%	14.5%	19%
3. Disc. Rate	3.50%	3.50%	3.50%	6.0%	8.0%	12%

Source: Central Bank of Somalia, Bulletin, various issues  
 1/ Lending rates charged by the Commercial Bank + Effective from 1977

END PERIOD	Sources of Monetary Expansion (in Millions of So. Sh.)				AGGREG. MONEY SUPPLY
	NET FOR ASSETS	CREDIT TO GOV.	CREDIT TO PUB. IN.	CREDIT TO OTHER PRIV. SEC. ITEMS.	
1970	109.5	60.7	250.5	56.3	364.5
1971	166.2	27.8	297.3	99.6	391.8
1972	293.3	-19.8	398.1	153.8	517.8
1973	248.9	-45.7	673.2	268.2	608.2
1974	182.7	-48.5		317.8	782.9
1975	504.2	-238.2		302.6	1.005.1
1976	514.7	124.3	640.5	425.5	1.199.9
1977	802.6	-97.8	905.5	440.8	1.544.5
1978	936.5	311.0	1.002.5	605.3	2.046.8
1979	316.4	1.231.4	1.278.6	460.6	2.813.0
1980	145.1	1.902.4	1.551.1	643.5	3.381.2
1981	57.8	2.249.6	1.721.4	574.6	4.421.2
1982	3.1	2.100.0	1.300.0	-95.7	5.122.6
1983	-1873.2	1.805.0	1.163.0	2.292.8	5.500.8
1984	-4.339.8	4.378.1	1.511.2	3.726.9	6.933.1

Table2.

Sources of Monetary Expansion  
(in Millions of So. Sh.)Table3. Indicators of inflationary pressure  
(percentage change over previous year)

	increase in Aggregate <u>money supply</u>	Depreciation of parallel <u>Exchange Rate</u>	Increase in consumer <u>price Index</u>
1977	28.7		
1978	32.5	25.0	8.5
1979	37.5	20.0	43.7
1980	20.0	33.0	69.1
1981	30.7	50.0	19.9
1982	15.8	17.0	33.7
1983	7.4	85.0	35.3
1984	43.3	93.3	90.0

Maqaalkaani wuxuu ku saabsan yahay siyaasadda Lacagta Soomaaliya ee 1970-1984. Maqaalka ka dib markuu guudmaray qaabaka dhismaha hay'adaha maaliyadda Soomaaliya, bartilmaameedka siyaasadda lacagta iyo aaladaha loo adeegsado, wuxuu si qotodheer u falanqeeyey haddii aaladaha taqliidiga ah ee siyaasadda lacagta noqon karaan kuwo waxtar u noqon kara ama laga hirgelin karo soomaaliya. Aaladaheasi waxay kala yihiin:

1. Open market operations,
2. Reserve requirements,
3. Rediscounts,
4. Interest rates,
5. Credit ceiling.

Markii laga reebo "open market operations", maqaalku wuxuu qabaa, in aaladaha kale la adeegsan karo iyadoo la tixgelinayo duruufaha gaarka ah ee dhaqaalaha Soomaaliya. Ugu dambeyntii maqaalku wuxuu ka faallooday waayo arragnimada lagala kulmay

maamulka siyaasadda lacagta ee Soomaaliya sanadihii 1970-1984, wuxuu caddeyey in siyaasadda lacagta ee sanooyinkaasi ay ahayd mid furan "expensive", taasoo aan helin waxsoosaar u dhigma, sidaas daraadeedna abuurtay sicirbarar iyo qiimojab shilinka soomaaliyeed.

Iyadoo la arkay in Bankiga Dhexe uusan u madaxbannaanaan karin siyaasadda lacagta, haddana wuxuu ku dadaali karaa inuu yareeyo dhibaata ka imaan karta siyaasadda maaliyadda ee dawladda.



